

Sezon na Karkonosze

Ciekawostki
i rady dla turystów
w Karkonoszach



Śnieg i mróz, błękitne niebo i czyste powietrze, słoneczna pogoda i radosne nastroje

WWW.KRKONOSE.EU

Ścieżka w Koronach Drzew - zimowa odłona

Narty zjazdowe,
narty biegowe

Skialpinizm -
gdzie się udać?

Tradycja
z nami

Jak nie narty,
to co?



Czech Republic
Land of Stories





Adwent i Święta Bożego Narodzenia w Karkonoszach

Zbliżają się święta. Do ich niepowtarzalnej atmosfery warto przygotować się właśnie w Karkonoszach, zapraszamy! Tu można kupić prezenty wykonane przez miejscowych rzemieślników i artystów, tu można znaleźć inspiracje i pomysły na oryginalne świąteczne dekoracje, w karkonoskich miastach można brać udział w uroczystym zapaleniu światełek na miejskich choinkach, można zatrzymać się na chwilę w przedświątecznym biegu i posłuchać kołęd. Z pewnością z różnorodnej oferty każdy wybierze coś dla siebie.

TOP – najlepsze wydarzenia regionu

Regionalne Centrum Informacji Turystycznej w Karkonoszach otrzymuje od poszczególnych organizatorów informacje o tradycyjnych imprezach kulturalnych, sportowych, dziecięcych i towarzyskich o znaczeniu ponadregionalnym. Materiały są następnie przetwarzane i publikowane w formie zaproszenia na stronie www.krkonose.eu. Zobacz, co Cię interesuje i czego nie powinienesz przegapić! Zaplanuj w kalendarzu i weź udział w tradycyjnych karkonoskich spotkaniach! Poznaj ciekawy region i ludzi, którzy w nim żyją!

Trzydzieści propozycji wycieczek

Pracownicy związku gmin Svazek Krkonoše przygotowali zestaw najlepszych możliwości wycieczek, na które wyruszyć można w lecie i w zimie, pieszo, z dziećmi w wózkach, na rowerze, na biegówkach czy na wózku inwalidzkim. Propozycje wycieczek można w prosty sposób ściągnąć lub wydrukować ze strony www.krkonose.eu (w sekcji „do pobrania” między Materiałami promocyjnymi). Potem wystarczy już tylko wziąć mapę w rękę i można wyruszać!

Użyteczna aplikacja

Pracownicy czeskiego Pogotowia Ratunkowego (Zdravotnická záchranná služba) i Pogotowia Górskiego (Horská služba ČR) połączyli siły w zakresie ratowania ludzi w górach. Aplikację Záchranka (Pogotowie) ma w swoich telefonach już ponad pół miliona użytkowników. Na podstawie wezwania przez aplikację pogotowie wyjeżdżało już do 1500 przypadków. Przez aplikację pomoc wzywa około 40 osób dziennie. Po naciśnięciu alarmowego przycisku w przypadku, gdy człowiek w potrzebie znajduje się w górach, informacja z dokładnym położeniem GPS, stanem baterii i informacjami o zdrowiu, danymi kontaktowymi do bliskich i in. danymi odesłana zostaje nie tylko pogotowiu ratunkowemu, ale też wszystkim członkom pogotowia górskiego w danym rejonie.

Nie każde ubezpieczenie obejmuje akcje pogotowia górskiego!

Jeśli planujesz spędzić urlop za granicą na obszarach górskich i zastanawiasz się właśnie, u jakiego ubezpieczyciela wykupić ubezpieczenie podróży, przeanalizuj dobrze ofertę. Zwykła karta

Newsletter

Czy interesuje Cię, co nowego i ciekawego dzieje się w regionie turystycznym Karkonosze? Właściwym źródłem informacji może być comiesięczny biuletyn! Chęć subskrypcji można zgłosić na www.krkonose.eu lub pisząc na adres svazek@krkonose.eu

EKUZ ani standardowe ubezpieczenie w podróży nie obejmuje kosztów działania pogotowia górskiego za granicą!

Nie palić fajerwerków!

Pirotechnika rozrywkowa przynosi radość, ale także przeszkadza zwierzętom domowym i dzikim. Wprowadzona w Czechach nowelizacja ustawy o ochronie przyrody i krajobrazu zabrania używania sztucznych ogni, fajerwerków i latających tzw. „lampionów szczęścia” na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego. Zakaz nie obowiązuje na terenie otuliny.

„Mapa republiki”

Dopóki pole śnieżne, zwane „Mapą republiki” („Mapa kraju”) na południowym zboczu Studniční Hory nie roztopi się, dopóty zima nie powiedziała swojego ostatniego słowa. To miejsce, w którym śnieg utrzymuje się najdłużej. „Mapa republiki” przyciąga naukowców i od prawie dwudziestu lat badana jest z użyciem nowoczesnych technologii GPS. Celem tych badań jest zrozumienie, w jaki sposób pokrywa śnieżna wpływa na mikroklimat w zawietrznej części Studniční Hory. Pole śnieżne powstaje dzięki ukształtowaniu terenu i wietrznym prądom systemu anemo-orograficznego Białej Łąby (Bílá Lábe), które odkładają tu regularnie ogromne ilości śniegu. Widać je ze szlaku turystycznego z Pecu pod Śnieżką na Richtrovy Boudy albo z Výrovki na przełęcz między Luční Horą a Studniční Horą. W zimie 1999/2000 zamierzono tu rekordową grubość pokrywy śnieżnej: 15,7 metrów. W 2017 roku było 9,5 metra, a w czerwcu w 2018 roku zmierzono 6 m. Pozostałości śniegu stopniały w połowie lipca.

Karkonoski Park Narodowy (1963 – 2018) – 55 lat parku

Karkonosze to wyjątkowa mozaika ekosystemów. Górskie zbocza porośnięte są górkimi lasami i łąkami, górna część płaskich grzbietów jest zdominowana przez kosodrzewinę, roślinność trawiastą i torfowiska. Wyjątkowo bogate i różnorodne gatunkowo są kotły połodowcowe. Z uwagi na tę wyjątkowość i wartość w 1963 roku na terenie Karkonoszy utworzono Karkonoski Park Narodowy. Dziś ma on powierzchnię 550 km2 (wraz z otuliną). Obszar parku dzieli się na trzy strefy, różniące się między sobą stopniem ochrony. Siedzibą władz parku (Správa Krkonošského národního parku) jest Vrchlabí.

Wyspa tundry pośrodku Europy

Ze względu na wyjątkowe warunki naturalne w Karkonoszach powstała arktyczno-alpejska tundra, najcenniejszy skarb, który można znaleźć w naszych górach. Historia jej powstania jest unikatowa. W okresie czwartorzędowego zlodowacenia z północy przesuwał się lodowiec, który przyniósł aż do Europy Środkowej północną tundrę. Grzbiety gór stały się skrzyżowaniem, na którym spotkała się przyroda północy z przyrodą alpejską. Kiedy później doszło do wyraźnego ocieplenia, lodowce znowu ustąpiły na północ i w Alpy. W tym czasie szczyty Karkonoszy stały się wyspą,



którą od reszty gór oddzielały rozległe środkowoeuropejskie lasy. Wiele gatunków flory i fauny z dawnych czasów okresu lodowcowego znalazło się w dłużej izolacji. To unikat, które zasługują na naszą uwagę i ochronę.

Przydatne ostoje jeleni

Szacuje się, że po czeskiej stronie Karkonoszy żyje populacja około 400 jeleni. Jelenie są zwierzyną płochliwą i szczególnie w zimie potrzebują spokoju. Żeby im go zapewnić, w lesie wygradzane są dla nich specjalne zwierzyńce. Jelenie nie są oswojone, są dzikimi zwierzętami. Spokój ważny jest także ze względu na to, że zwierzyńce nie są duże, a spłoszone zwierzęta na stosunkowo małej powierzchni mogłyby zrobić sobie krzywdę. Dlatego do 30 kwietnia obowiązuje ograniczony wstęp w niektóre rejon, przeznaczone na zimowiska jeleni. Z podobnych powodów ograniczony jest dostęp do niektórych paśników dla saren. Ograniczenia dotyczą około 17 zwierzyńców i niektórych szlaków turystycznych. Oznakowane są tabliczkami.

Zanieczyszczenie świetlne

W Karkonoskim Parku Narodowym ciemność zimowych nocy zakłócona bywa przez sztuczne światło. W wielu miejscach nie da się, z uwagi na duże zanieczyszczenie świetlne, ujrzeć nocnego nieba. Natężenie oświetlenia ma niekorzystny wpływ na życie nocnych drapieżników. Dezorientuje zwierzęta, które nie pewne, czy jest dzień, czy noc, tracą przez to tak potrzebną w zimie energię.

W Karkonoszach obowiązuje zakaz używania dronów

W związku z nowelizacją czeskiej ustawy o ochronie przyrody i krajobrazu (zákon č. 114/1992 Sb. o ochraně přírody a krajiny), w życie wszedł zakaz stosowania dronów na terytorium wszystkich czeskich parków narodowych. W ostatnich latach gwałtownie wzrosła liczba dronów, ustawa reaguje więc na aktualną sytuację. Jej celem jest zapobieżenie naruszaniu spokoju zwierząt, zwłaszcza ptaków, a także zapewnienie spokoju gościom, odwiedzającym parki.

Pięćdziesiąt lat pisma „Krkonoše – Jizerské hory”

Pół wieku ma za sobą magazyn „Krkonoše – Jizerské hory” („Karkonosze – Góry Izerskie”), regionalny miesięcznik o przyrodzie i ludziach, który przez cały okres swojego istnienia wydaje czeski Karkonoski Park Narodowy (Správa Krkonošského národního parku). Pierwszy numer wyszedł



w 1968 roku. Tradycyjny magazyn popularno-naukowy o szerokim spektrum tematycznym prezentuje naukowe spojrzenie na przyrodę i góry, a także informuje o działaniach administracji Parku, o historii, kulturze i osobowościach regionu. Znajdziemy tu też rozmowy, konkursy dla czytelników, ciekawostki i propozycje wycieczek.

„KRTEK” kształci

Karkonoskie Centrum Edukacji Ekologicznej KRTEK (dosłownie: „krecik”), zaprojektowane przez architekta Petra Hájka, stanowi obiekt zainteresowania architektów, designerów, budowlanców i opinii publicznej. Z zewnątrz niepozorna budowla jest wizerunkiem Karkonoszy, jednak ich ukształtowania zwykły przechodzień nie rozpozna w jej formie. Żeby związki między ośrodkiem KRTEK a Karkonoszami znaleźć, trzeba odwiedzić Centrum podczas któregoś z programów. Zwiedzanie: wtorki 15:00 – 17:00. Wydarzenia: www.krnap.cz/ akce-v-kecv-krtek/

Muzeum Karkonoskie przechodzi przemianę

Muzeum, mieszczące się w klasztorze augustiańskim we Vrchlabí, pozostanie niedostępne do 2021 roku. Projektanci

mają zamiar odnowić budynek i przebudować stałe wystawy. Celem jest stworzenie centrum muzealnego Karkonoskiego Parku Narodowego, które ma należeć do najlepszych i najchętniej odwiedzanych w Europie. Władze Parku planują umieścić we wnętrzach byłego klasztoru wystawę dokumentującą historię Karkonoszy, a także pokazać związki człowieka z unikatową przyrodą.

Magia podziemi

Karkonosze od ponad 300 lat są obiektem zainteresowań naukowców i badaczy. To, co przez długie lata nie było jednak eksplorowane, to karkonoskie podziemia. Specjaliści zaczęli je bardziej intensywnie badać dopiero w latach 60. minionego wieku. Zbadanie zjawisk krasowych, udokumentowanie wybranych jaskiń, ocena stosunków wodnych i promocja podziemi to cel projektu pt. „Inwentaryzacja zjawisk krasowych regionu Karkonoszy”, który otrzymał wsparcie z programu operacyjnego Ochrona Środowiska.

Odkryj i uchwyc wyjątkowe piękno Karkonoszy

Lubisz odkrywać piękno przyrody? Pokonywać kilometry pieszo? Jesteś fotografem? A może po prostu lubisz fotografować dla własnej przyjemności, by móc potem wspominać wspaniałe przeżycia? Jeśli tak, to właśnie dla Ciebie pracownicy Karkonoskiego Parku Narodowego organizują wycieczki z przewodnikiem pod hasłem „Górska ścieżka” i „Fotospacery w Karkonosze”. Wycieczki organizowane są w ciekawe miejsca i mniej znane zakątki Karkonoszy. Rocznie Park organizuje wiele wydarzeń popularno-naukowych. Dołącz i Ty! Kalendarz wydarzeń znaleźć można na: www.krnap.cz



comiesięczny biuletyn w elektronicznej formie



Piwnie wędrówki – ugaś pragnienie

W Karkonoszach rośnie oferta piw. Pracownicy browarów warzących piwo na trasie Vrchlabí, Friesovy Boudy, Pec pod Sněžką i Malá Úpa z chęcią Cię przywitają i ugosczą. Ciekawa wycieczka piesza z degustacją produktów karkonoskich browarów.

Nowe ekspozycje Muzeum Podkrkonoší w Trutnovie

Podkarkonoskie Muzeum w Trutnovie zachęca do odwiedzin. W ciekawej formie prezentuje zamki, pałace i wiejskie chaty Ziemi Trutnovskiej. Wystawy przypominają, że budynek muzeum był kiedyś zamkiem i pokazują, że Karkonosze i ich przedgórze – Podkrkonoší – to nie tylko tereny nadające się do uprawiania turystyki górskiej i narciarstwa czy podziwiania przyrody. Region może pochwalić się też ciekawymi obiektami historycznymi.

Karkonoska bajkowa szopka w parku pałacowym

W zimie we vrchlabskim parku pałacowym znajdziemy drewnianą szopkę z drewnianymi rzeźbionymi figurami ludzi i zwierząt ponadnaturalnej wielkości, a przede wszystkim domek z szopką i figurkami Jasia i Małgosi. Jest to dzieło snycerza Pavla Tryzny i artystów z grupy Rzeźbári K106. Piękne dzieło sztuki z naturalnych materiałów podkreśla zimową, pełną romantyzmu atmosferę.

Piękno i tajemnice ukryte wśród wzgórz

Nowa ścieżka dydaktyczna „Poznaj Horní Branną, piękno i tajemnice ukryte wśród wzgórz” przybliży ciekawostki i skarby tej wsi. Pętla o długości 2,9 km zaczyna się na dziedzińcu pałacowym, zapoznaje z podstawowymi informacjami o Hornej Brannej i jej bogatej historii. Przewodnikiem na ścieżce jest Ludvík Šmíd, który w drugiej połowie XIX wieku był w Brannej nadleśniczym hrabiego Harracha.

Harrachovska „100”

Harrachovska dziesiątka jest cieka-

wostką historyczną. W 1929 roku na wzgórzu Bílý Kopec nad Harrachovem zasadzono modrzewie w kształcie liczby „10”. Miała przypomnieć dziesiątą rocznicę ustanowienia Czechosłowacji. W 2018 roku obchodzimy 100. rocznicę. Z tej okazji władze parku KRNAP i miasto Harrachov uzupełniły napis o jeszcze jedno „0”.

Pecka – gra terenowa dla małych i dużych

Można ją znaleźć przy górnej stacji kolejki linowej na Portášky w Velké Úpie niedaleko Pecu pod Sněžką. Jest to niezwykle zestaw drewnianych, interaktywnych figur i obiektów opartych na motywach karkonoskiej fauny. Można tu spotkać zwierzęcych mieszkańców Karkonoszy w nadnaturalnych rozmiarach. Odwiedziny w świecie przyrody i architektury, fantastyczna zabawa na wysokości 1062 m n.p.m.

Szlak cmentarny „Śladem pamięci Vrchlabí”

Cmentarz we Vrchlabí powstał ponad dwieście lat temu. Jest częścią miejskiego obszaru ochrony zabytków. Nowo utworzony szlak i jego krótki przewodnik oprowadzą Cię po ciekawych i cennych pod względem historycznym grobowcach, a także po miejscach pochówku ważnych postaci miasta Vrchlabí. Drukowany przewodnik otrzymać można w Regionalnym Centrum Informacji Turystycznej Karkonosze, które znajduje się na głównym rynku Vrchlabí.

Misja Szpindlmana w Szpindlerowym Młynie

Ścieżka dydaktyczna pn. „Misja Szpindlmana” („Špindlmanova mise”) prowadzi z Medvědína przez Horní Mísečky i Labský Důl (Łabski Kocioł) do dolnej stacji kolejki linowej na Medvědí. Po czterech latach zastąpiła ścieżkę „Historia Liczyrzepy” („Krakonošův příběh”). Ścieżka opisuje komiksową rodzinę Szpindelmanów ze Szpindlerowego Młyna, którzy podczas wycieczek na tony natury przeżywają różne przygody i tarapaty. Turyści na ścieżce szukają odpowiedzi na różne pytania i wykonują zadania, które sprawdzą również ich sprawność fizyczną.



Ścieżka opozycjonistów w Małej Úpie

„Ścieżka opozycjonistów” („Disidentská stezka”) upamiętnia spotkania sprzed 40 lat czeskich i polskich opozycjonistów w Karkonoszach (1978 – 2018). Pokazuje, że o wolność zawsze trzeba było walczyć. Temat wolności jest aktualny także w dzisiejszych czasach, nie zawsze musi dotyczyć polityki i spraw publicznych – chodzi także o wolność człowieka jako jednostki i o jego odwagę, by żyć swobodnie.

Tematyczne spacery po Vrchlabí

Odkryj piękno malowniczego górskiego miasteczka Vrchlabí dzięki oryginalnym trasom, które doprowadzą Cię do mniej znanych miejsc. Wyruszyć można śladem najpiękniejszych widoków („Za nejkrásnějšími výhledy”), śladem architektury i niepowtarzalnej atmosfery dzięki spacerom po kapliczkach („Vrchlabské kaple a kapličky”), śladem historii i współczesności przemysłu motoryzacyjnego na sześciokilometrowej trasie „Od kočárů k automobilům” („Od karety do samochodu”), kulturę Vrchlabí i jego zabytki poznamy na trasie śladami hr. Morzina i A. Vivaldiego („Po stopách Morzina a Vivaldiho”), a Górne Vrchlabí (Hofejiš Vrchlabí) obejrzymy idąc Łabską Ścieżką („Łabská trasa”), prowadzącą wzdłuż rzeki Łaby.

Vysoké nad Izerą – miła piesza wycieczka

W miasteczku Vysoké nad Izerą przygotowano 12 pieszych tras pod wspólną nazwą „Wędrówki z niedźwiedziem” („Putování s medvědem”). Oznakowane są odciskami niedźwiedziich łap w różnych kolorach. Folder z opisem w formacie pdf można ściągnąć na <https://info.vysokenadizerou.cz/vylet-pesky/>. W formie drukowanej dostępny jest w ośrodku informacji we Vysoké nad Izerą. Można, na przykład, przejść się po spokojnych zakątkach miasta, kolejna trasa prowadzi wokół miasta i pokazuje widoki na Karkonosze i Kozákův, następna wiedzie na północ przez Trh na Kamenec i z powrotem, relaksacyjna przechadzka pokazuje południową stronę miasta, wielka pętla po mieście nadaje się także dla osób na wózkach, ścieżka śladem teatrów pokazuje bogatą tradycję teatrów amatorskich, inna prowadzi do Roztockiego Młyna, na Dykowską Skałę, do ruin zamku Nístejka i w wiele innych miejsc.

Quest po Trutnovie: „Gdzie byłem w domu”



Grupa entuzjastów opracowała quest (wędrówkę w poszukiwaniu skarbu). Choć dobrze znanym strażnikiem miasta jest smok, to tym razem przewodnikiem będzie urodzony w Trutnovie czesko-niemiecki pisarz i publicysta Josef Mühlberger, demokrat i wolnościowiec. Opuścił on dobrowolnie powojenną Czechosłowację, gdyż jako pisarz piszący po niemiecku stracił czytelników w swojej ojczyźnie. Quest prowadzi turystów w mniej odwiedzane, ale urokliwe miejsca. Mapa z opisem trasy dostępna jest w informacji turystycznej na trutnovskim rynku oraz w Galerii Draka.

Nagroda dla gminy Horní Maršov

Starania miejscowej ludności o uratowanie kościoła Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny zostały docenione przez Narodowy Instytut Zabytków (Národní památkový ústav). Nagrodę Patrimonium przekazano na ręce wójta Pavla Mrázka. Dzięki inicjatywie stowarzyszenia Aichelburg i gminy Horní Maršov renesansowy kościół został otwarty i udostępniony do zwiedzania. Jego los ilustruje trudne dzieje wielu budowli sakralnych w Sudetach, które po 1945 r. przestały być użytkowane w związku z wydalaniem ludności niemieckiej i późniejszymi przemianami społecznymi. Wiele z nich jest zagrożonych zniszczeniem. W Hornym Maršovie zabytek uratowano i znaleziono dla niego nową funkcję.

Kolejka linowa

Między miejscowościami Černý Důl i Kunčice nad Labem prowadzi wybudowana w latach 1959 – 1963 kolejka linowa, ostatnia tego rodzaju w Czechach. Ma ponad osiem kilometrów. W trakcie jednej zmiany jest w stanie przetransportować nawet 800 ton wapienia, który następnie jest mielony w Kunčicach. W elektrowniach wykorzystywany jest on do odsiarczania, a piasek wapienny do produkcji suchych tynków i zapraw. Na całej trasie kolejka ma 49 słupów. Najwyższy słup ma 42 metry. Na nośnej linii kursuje 250 wózków. Czas jazdy z jednej stacji do drugiej wynosi około 45 minut. Ciekawostką jest, że kolejka nie potrzebuje praktycznie żadnej energii. Działa na zasadzie grawitacyjnej. Wózki jadące z wyżej położonego kamieniołomu są pełne wapienia. Zjeżdżając wciągają puste – lżejsze – wózki, wracając po urobek z położonych niżej Kunčic. Silnik elektryczny używany jest tylko do uruchomienia kolejki, a potem wykorzystywany jest jako hamulec. Jednocześnie kolejka produkuje



prąd dla części urządzeń kamieniołomu. Kolejkę zobaczyć można jadąc autem z Vrchlabí do Trutnova.

Ścieżka w koronach drzew w zimie

Chcesz doświadczyć tajemniczej atmosfery wieczornego lasu, przeżyć przygodę i dobrze się przy tym bawić? Wybierz się do Jańskich Łaźni na spacer w koronach drzew. Poznasz czar wieczornych zaśnieżonych lasów, dzieci pobawią się na ciekawych przystankach ścieżki, a na koniec spaceru możesz podnieść sobie nieco poziom adrenaliny podczas kilkusekundowego zjazdu rurą w dół.

Zimowe skibusy

Do ośrodków narciarskich w Karkonoszach z wielu miejsc można w wygodny sposób dotrzeć korzystając ze skibusów. Skibusy kursują po poszczególnych ośrodkach i między nimi. Oszczędzają kłopotów z parkowaniem, umożliwiają jazdę na nartach po kilku stokach w trakcie jednego dnia... Innymi słowy dzięki nim można maksymalnie wykorzystać urlop. Informacje o karkonoskich skibusach i ich trasach znajdziemy na www.krkonose.eu

www.krkonose.eu

Oficjalny portal turystyczny Karkonoszy zawiera obszerną bazę tekstów w języku czeskim, niemieckim, angielskim i polskim. Są tu mapy, fotografie i wiele innych informacji. Tutaj możesz zobaczyć wszystko, o czym czytałeś powyżej i co mogłoby Cię zainteresować (ścieżki rowerowe, ścieżki dydaktyczne, wycieczki dla rodzin z dziećmi, szczegóły nt. regionu, informacje o możliwościach sportowo-rekreacyjnych przez cały rok). Dzięki kamerom internetowym możesz obejrzeć góry, znajdziesz tu potrzebne dane teledresowe i inne informacje. A jeśli potrzebujesz noclegu, do dyspozycji jest karkonoski system rezerwacji.





Karkonosze – związek czterdziestu miejskich i wiejskich gmin członkowskich podsumowuje osiemnaście lat działalności na rzecz regionu

Dziękujemy za współpracę dotychczasowym burmistrzom i wójtom
Życzymy powodzenia wszystkim nowo wybranym

Ing. Jan Sobotka, prezes związku gmin Svazek Krkonoše podsumował: „Cieszy mnie wspólna praca i zaangażowanie kolegów, burmistrzów i wójtów, które rozumiem jako zaakceptowanie działalności organizacji koordynującej projekty ukierunkowane na dobro publiczne całego regionu.

W ramach podsumowań pracownicy

Svazku Krkonoše zawsze na Walnym Zgromadzeniu składają „raporty”, innymi słowy: prezentują efekty swoich działań przed przedstawicielami gmin członkowskich, ale też w obecności przedstawicieli obu krajowych urzędów odpowiedzialnych za turystykę, ponieważ nasze działania realizujemy dzięki ich wsparciu finansowemu.

Na nadchodzące grudniowe Walne

Zgromadzenie przyjadą nowo wybrani burmistrzowie i wójtowie gmin. W imieniu związku Svazek Krkonoše chciałbym podziękować wszystkim tym, którzy z nami dotąd współpracowali. Wszystkim życzę wszystkiego dobrego. A tym, którzy dołączą jako nowi, życzę dobrego startu i powodzenia w pracy.

Svazek Krkonoše posiada obecnie

na koncie wystarczające środki finansowe, żeby móc funkcjonować i „przetrwąć” jakiś czas. Jednak mimo że zarządza stosunkowo skromnie, zarówno pod względem liczby pracowników, jak i wydatków, to jego konta zdecydowanie nie są zbilansowane. Każdego roku dochodzi do niewielkiej straty. Dlatego w nadchodzącym okresie związek czeka zmiana w finansowaniu.

Ostatecznością byłoby zwiększenie składek członkowskich. Inne związki, co prawda, tak robią, my na razie jednak nie chcemy rozwiązywać tego w ten sposób. Svazek Krkonoše może jeszcze przez jakiś czas działać w obecnej formie, ale w przewidywalnym horyzoncie czasowym musimy zastanowić się nad przyszłością. Musimy ustabilizować organizację pod względem finansowym.”

Projekty na rzecz rozwoju Karkonoszy z mottem: „Karkonosze – wyjątkowe z wyglądu, przyjazne w kontakcie”

Związek gmin Svazek Krkonoše to organizacja typu non-profit, która działa na bazie budżetu składającego się ze składek gmin członkowskich, dopłat krajowych urzędów kraju hradeckiego i libereckiego, dotacji i grantów oraz datków przedsiębiorców wpłacanych za pośrednictwem Funduszu Turystyki. Za to należą im się ogromne podziękowania, mówi Eva Šulcová, dyrektor Svazku Krkonoše, uzupełniając: „Svazek Krkonoše jako regionalna organizacja zarządzająca destynacją realizuje cały szereg

projektów w zakresie rozwoju regionalnego i wspierania turystyki na terenie regionu. O wszystkich projektach pomyśleć można na w w w . k r k o n o š e . e u / c s / s m o - d o t a c e p r o j e k t y . Przed nami zima, a w zimie jednym z naszych najważniejszych zadań jest przygotowanie i dbałość o narciarskie trasy biegowe. Od kraju hradeckiego i libereckiego pozyskujemy środki w ramach dotacji na ten cel w wysokości niecałego miliona koron, które przekazujemy podmiotom przygotowującym trasy. Środki te nie pokrywają kosztów całkowitych

przygotowania tras biegówkowych, pozostałe koszty ponoszą gminy i kompleksy narciarskie. Dla turystów zarządzamy stroną internetową destynacji www.krkonoše.eu, a także stronami w mediach społecznościowych, wydajemy materiały promocyjne, opracowujemy newsletter dla turystów, zestawienie najlepszych wydarzeń w Karkonoszach, organizujemy wyjazdy dla dziennikarzy, współpracujemy z blogerami i instagramerami, realizujemy videa o turystyce pieszej i rowerowej, prezentujemy Karkonosze na targach w kraju i za granicą –

w Niemczech i Polsce. W ramach projektu „Sieć rozwoju gospodarczego na czesko-polskim pograniczu”, realizowanego z Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska, uczestniczymy w polskich targach, organizujemy wyjazdy dla dziennikarzy z Polski, fora dyskusyjne dla przedsiębiorców z branży turystycznej i branż okotourystycznych itp. Aktywnie współpracujemy z lokalnymi ośrodkami informacji, opracowane i drukowane przez nas materiały dystrybuujemy nie tylko w Czechach, ale też w Polsce. W reakcji na przeciążenie ruchem

turystycznym najatrakcyjniejszych miejsc, promujemy, we współpracy z władzami Karkonoskiego Parku Narodowego, mniej znane, ale wyjątkowe miejsca. Latem organizujemy działalność karkonoskich cyklobusów, które ułatwiają przemieszczanie się po regionie, a tym samym pobyt w górach, rodzicom z dziećmi proponujemy działania w ramach Bajkowych Karkonoszy, a wszystkim odwiedzającym góry zapewniamy obszerny serwis informacyjny o wydarzeniach w całym regionie”, podsumowała E. Šulcová.

Wysiłki na rzecz zrównoważonego rozwoju narciarstwa w Karkonoszach

Organizacja Svazek Krkonoše realizuje projekt „Badanie oceny skomunikowania regionu – połączenie ośrodków narciarskich Karkonoszy”. W ramach tego opracowania powstanie „Studium nt. możliwych skutków skomunikowania ośrodków wypoczynkowych w regionach zachodnich, środkowych i wschodnich Karkonoszy”. Prezes Svazku Krkonoše Jan Sobotka: „Karkonosze borykają się z wieloma problemami związanymi z obciążeniem, jakie niesie ze sobą intensywnie uprawiana turystyka. Ich najcenniejsze partie, chronione przez Karkonoski Park Narodowy KRNP, mają jednocześnie również nowoczesną i rozwiniętą infrastrukturę. Władze KRNP swój park chronią bazując na tzw. „Planie Ochrony Karkonoskiego Parku Narodowego i otuliny”, zatwierdzonym w 2010 roku. W rozdziale „Turystyka” opisane są w nim projekty poszczególnych ośrodków, a więc gmin, dotyczące rozwoju. Projekty uwzględniały ogólne i kompleksowe rozwiązania przede wszystkim w zakresie narciarstwa zjazdowego, poczynając od kwestii dojazdowo-transportowych (drogi dojazdu, parkowanie), po transfery narciarzy na nartostradach w ramach

ośrodków – tak, aby miało to jak najmniejszy wpływ na walory przyrodnicze obszaru i jednocześnie, aby nie dochodziło do obniżenia jakości życia mieszkańców. W 2016 roku rozpoczęła się druga połowa okresu obowiązywania „Planu ochrony”. O ile nadal funkcjonować ma współpraca i dobre relacje między karkonoskimi gminami z jednej, a władzami Parku z drugiej strony, przyszedł czas na wzajemną dyskusję o tym, co będzie dalej. Wynikiem dialogu powinna być konkretna długofalowa koncepcja, obowiązująca dla wszystkich stron. Dlatego powstała koordynowana przez związek gmin Svazek Krkonoše grupa robocza (składająca się z przedstawicieli ośrodków narciarskich, miast i gmin), która zajmuje się narciarstwem w okolicy i zrównoważonym rozwojem ośrodków narciarskich poprzez wzajemne połączenie. W trakcie prac stopniowo opracowano mapy poszczególnych obszarów, w których naniesiono plany ośrodków narciarskich. Materiały zostały zatwierdzone przez Grupę Roboczą, Radę Związku Svazek Krkonoše i Walne Zgromadzenie. Częścią realizacji koncepcji są prace badawcze w zakresie biologii oraz wstępne oceny ekspertów, dotyczące

potencjalnych skutków projektu dla różnorodności biologicznej i środowiska. Dane mapowe dotyczące wzajemnego połączenia ośrodków narciarskich zostaną uzupełnione o warstwy biegów narciarskich, zaopatrzenia i turystyki rowerowej. Powstanie kompleksowy materiał w zakresie turystyki, który zostanie przedstawiony przez związek Svazek Krkonoše jako podstawa do stworzenia kolejnego „Planu ochrony” przez KRNP. Można powiedzieć, że przez połączenie narciarskie poszczególnych ośrodków w regionach turystycznych Karkonoszy Zachodnich, Środkowych i Wschodnich w każdym regionie osiągnięta zostanie oferta 40 – 60 km tras zjazdowych i dróg narciarskich, po których narciarze mogą się poruszać. To jest oferta, w poszukiwaniu której narciarze odwiedzający czeskie góry jeżdżą za granicę. Dlatego ogólnie łączenie bliskich pod względem położenia geograficznego ośrodków oraz wykorzystywanie wzajemnego potencjału i możliwości tych ośrodków jest ważne i podstawowe dla dalszego rozwoju, zatrudnienia, dobrobytu i konkurencyjności regionu Karkonoszy,” zakończył wyjaśnienia Jan Sobotka.



Rozmowa z Alešem Sukiem,

czyli: w Dolnej Brannej powstaje nowa stała wystawa, poświęcona narciarstwu

Pan Aleš Suk jest pedagogiem, trenerem, sportowcem, odkrywcą, publicystą, obdarzonym poczuciem humoru założycielem, a obecnie emerytowanym szefem stowarzyszenia retro-narciarzy Spolek lyžařů historických v Podkrkonoší oraz laureatem nagrody dyrektora czeskiego Karkonoskiego Parku Narodowego. Jest znawcą historii, kolekcjonerem i głównym inicjatorem powstającej stałej wystawy, poświęconej najlepszym karkonoskim sportowcom oraz eksponatom związanym z narciarstwem.

Aleš Suk mieszka w miejscowości Dolní Branná pod Vrchlabí. Przez trzydzieści lat od 1977 roku regularnie trenował dzieci w narciarstwie biegowym. Jak sam mówi, w swojej wiosce wychował dwunastu mistrzów kraju. W czasach, kiedy był nauczycielem klasy sportowej we vrchlabskiej szkole podstawowej na Náměstí Míru, przez jego ręce przeszło wielu czołowych później sportowców. Ośiem razy z rzędu miał jakiegoś „swojego” sportowca na olimpiadzie zimowej. Pierwszym był narciarz biegowy Ondřej Valenta na Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Lillehammer w 1994 r. Na kolejnych olimpiadach w latach 1998 – 2010 byli to Petr Michl i Ivana Janečková. W roku 2014 i 2018 – Karolína Erbanová, Eva Samková, Karolína Grohová i Michal Krčmář. Aleš Suk od trzydziestu lat jest też kolekcjonerem. Dzięki jego inicjatywie i we współpracy z władzami Dolnej Brannej trwa obecnie remont, a właściwie rekonstrukcja dawnej plebanii, w której zlokalizowana zostanie stała wystawa poświęcona historii narciarstwa. O niej właśnie oraz o manii kolekcjonerskiej chcemy tu poopowiadać.

Od kiedy i dlaczego zbiera pan związane z historią eksponaty?

Mój dziadek i ojciec byli artystami i bardzo ładnie malowali. Ciągnie mnie do rzemiosła artystycznego, ciągle drzemią we mnie korzenie historii. Jako dziesięciolatek zbierałem znaczki pocztowe, etykiety od zapalek, a następnie stare zegarki, świeczniki i krzyże z Jezusem. Potem przerzuciłem się na dawny sprzęt, akcesoria i ubiór narciarski (narty, kije, wiązania). Samych nart mam około trzystu par. Oprócz rozległych zbiorów regulaminów, stu dwudziestu dyplomów, plakatów, odznak, plakiet i widokówek, mam też 1200 wosków stu trzydziestu firm i wiele innych rzeczy, zebranych w ciągu około trzydziestu lat intensywnej pracy kolekcjonerskiej.

Co, według pana, jest unikatowego w tych zbiorach?

Przed wszystkim narty, na których w zawodach brał udział mistrz Hanč. Bardzo ważne są dla mnie odznaki za udział w olimpiadach zimowych. Wśród kolekcjonerów są bardzo poszukiwane, bo wydawanych jest ich tyle, ilu zawodników bierze udział w olimpiadzie. Na przykład w pierwszych Zimowych Igrzyskach Olimpijskich od 25 stycznia do 4 lutego 1924 roku we francuskim mieście Chamonix brało udział około 900 zawodników. Odznaka, którą mam wypożyczoną, opatrzona jest numerem 832. Należała do Miloslava Prokopecy, wszechstronnego sportowca, lekkoatlety, tenisisty, piłkarza, narciarza, ale przede wszystkim skoczką na nartach. Na potrzeby przygotowywanej stałej wystawy wypożyczył mi ją jego wnuk Zdeněk Brebera z Vrchlabí.



Gdzie przechowywane są eksponaty?

W naszym domu mieścił się kiedyś sklep mięsny. Od ośmiu już lat nie działa, został tam więc zrobiony magazyn. Wiele innych rzeczy znajduje się jednak w całym naszym mieszkaniu.

Jak zdobywa pan nowe eksponaty?

Kiedy przeprowadziłem się do Dolnej Brannej w 1976 roku, chodziłem po wsi i mówiłem, że chciałbym zacząć tu z treningami. Przyszędłem nad staw, gdzie odbywały się zawody, i zobaczyłem domek, a o domek oparte stare narty. Przed domkiem siedziała starsza pani i przebierała groch. Przywitałem się i spytałem, co będzie robić z tymi nartami. „Chyba je spalę”, odrzekła. „A co by pani za nie chciała?”, ja na to. „Za tydzień przywiozą mi węgiel, jakby pan przyszedł i rzucił mi go...” Umówiliśmy się i zabrałem narty. Po tygodniu przerzuciłem 20 kubików węgla. Kij narciarski mistrza Hanča przyniosła mi Eva Šírová, jego praprawnuczka. Była uzdolniona sportowo, a kiedy miała 12 lat przyjąłem ją do naszej sekcji. Kij przyniosła twierdząc, że jest po prapradziadku, który podobno brał z nim udział w zawodach jeszcze w czasach, kiedy jeżdżono już z dwoma kijkami. Zawodnik Hanč z jednym kijem miał na trasie o wiele lepszą równowagę niż z dwoma. Dziś nowe rzeczy nabywam przede wszystkim poprzez giełdy w Internecie. To, co uda mi się zdobyć w Stanach Zjednoczonych, gromadzi i raz w roku przywozi mi kolarka górską i przełajowa Kateřina Nash.

Skąd pomysł na wystawę?

Powiedziałem sobie, że przecież nie zostawię tych rzeczy w magazynie w starym sklepie mięsnym, żeby zjadł je kołatek. Niech następne pokolenia poznają historię

narciarstwa. Uważam też, że nasi odnoszący sukcesy karkonoscy narciarze zastępują na swoją galerię sław. Ich dzieci i wnuki powinny wiedzieć, że ich ojcowie i dziadkowie odnosili sukcesy. A społeczeństwo i odwiedzający powinni pamiętać, że mieliśmy w Karkonoszach znakomitych sportowców, mistrzów kraju, olimpijczyków.

Jak długa była droga od pomysłu do jego realizacji?

We współpracy z władzami gminy szukaliśmy miejsca, w którym wystawa mogłaby zostać umieszczona. Potencjalnych miejsc było dużo: sala widowiskowa w domu kultury, pomieszczenia w byłej bibliotece, na strychu nad domem kultury, w szkole. Żadne się nie nadawało. Skończyło się tak, jak powinno się skończyć: na sprzedaż była dawna plebania, w której kiedyś mieściła się stara szkoła. Jest to najstarszy zachowany obiekt we wsi, noszący numer 1. Ponieważ jednak okazało się, że prawie wszystko trzeba wymienić, to zbudowany w konstrukcji szachulcowej dom trzeba było – za wyjątkiem komina – wyburzyć. Gmina buduje nowy obiekt, wykorzystując około 15 pierwotnych belek w ścianach działowych. Oprócz wystawy w budynku znajdzie się też sala do prelekcji i projekcji dawnych filmów o miejscowym życiu sportowym i społecznym. Będziemy też przygotowywać około 4 – 5 wystaw czasowych rocznie. Dotyczyć będą narciarstwa, ale nie tylko. Przedstawimy rozmaite dzieła, fotografie, obrazy naszych uzdolnionych mieszkańców.



Kiedy wszystko będzie gotowe i jak wyglądać będzie wnętrze budynku?

W tym roku osiągnięty zostanie stan surowy zamknięty. W przyszłym roku zajmiemy się wnętrzami. Zakładamy montaż oświetlonych gablot, parawany do wystawianych obiektów. Musimy zgromadzić zespół osób, które zaaranżują interaktywną wystawę. Chcemy, żeby zwiedzający mogli część eksponatów wziąć w rękę, dokładnie obejrzeć, wypróbować. Zobaczyć, jak ciężkie były kiedyś buty, w których jeżdżono na nartach. Nie chcę jednak, żeby wystawa została zagęszczona przez setki nart i tysiące eksponatów. Powinna raczej w atrakcyjny sposób pokazywać rozwój narciarstwa od początków do naszych czasów. O ile znajdzie się miejsce, chciałbym pokazać też współczesne wyposażenie i ubiory producentów nart, którzy mogliby nam co roku wypożyczać najnowszy sprzęt.

Jak będzie pan wybierał spośród takiej liczby eksponatów?

Mam pewne wyobrażenia na temat tego, co i gdzie miałyby zostać umiejscowione. W suterenu w planowanej kawiarence powinny być eksponaty wytworzone przez lokalnych rzemieślników, jak rower, strażacki wózek ratowniczy, sanie jako jeden z eksponatów sportów zimowych. Swoje miejsce powinny mieć rzeczy należące do medalistów: Květy Jeriovej, Blanki Paulů, kolarzy górskich i przełajowych Šimůnka, Červinki, Fišery, drewniana rakietka tenisowa Martiny Navrátilovej, która pierwsze dwa lata życia mieszkała w schronisku Martinovka, a także innych ważnych sportowców naszego regionu. Dzięki wystawie nasza wieś, a powiem odważnie, że i całe Karkonosze, staną się lepiej widoczne. Poświęcona zostanie wszystkim ludziom, którzy przyczynili się do rozwoju nie tylko narciarstwa, ale sportu w ogóle. Kolejnym pokoleniom powinna pokazać pracę trenerów-amatorów, którzy w zasadniczy sposób wpłynęli na światowe sukcesy karkonoskich sportowców.

Foto: Zdeněk Horák

W stylu retro: narty i sanie rogate

Tradycje są w Karkonoszach i na przedgórzu ważną rzeczą. W terenie można spotkać amatorów starych drewnianych nart. Miłośnicy narciarstwa w stylu retro organizują stylowe spotkania o charakterze towarzyskim, ale także zawody sportowe. Zachęcamy do założenia retro-sprzętu i dołączenia do nas!

We Vrchlabí co roku odbywają się zawody narciarskie w biegu sztafetowym w starym stylu („Lyžecké závody postaru”). Wspólnie z jarmarkiem świątecznym organizowane są w parku pałacowym.

Rokytnice nad Jizerou mają „Weekend przemýtníků” („Pašerácký vejkend”), odbywającą się na dolnym rynku i w ośrodkach narciarskich tradycyjną zabawę w starym narciarskim stylu. Retro-narciarze mogą zmierzyć się w następujących dyscyplinach: slalom, skok w dal, slalom ze startu wspólnego i może coś jeszcze.

Przełęcz Okraj – Pomezní boudy i Horní Malá Úpa to miejsce spotkań narciarzy pod auspicjami Ducha Gór. W czasie imprezy „Krkonošovi lyžníci” odbywają się zawody na dawnych nartach i sankach, zawody w skoku pełnym gracji, konkurs na najlepszy historyczny kostium. Tradycyjna zabawa w strojach z epoki na nartostradzie Pomezky wzbogacona jest o konkursy i jarmark, a na gości czekają niecodzienne przeżycia.

Vysoké nad Jizerou to miejsce, w którym odbywają się zawody „po staremu” („Závod po staru”). Ekskluzywny pokaz dawnego sprzętu i ubiorów, do tego chęć i sztuka uprawiania sportu. Odbywa się narciarska parada po mieście, zawody w rozmaitych konkurencjach dla dam, panów i dzieci, a także wieczorna zabawa.

Mistrzostwa Peckí w biegach na zabytkowych nartach („Mistrovství Pecky v běhu na historických lyžích”) to zawody z przeszkodami – dla przykładu: obowiązkowy kielisek czegoś mocniejszego, biathlonowe strzelanie szyszkami, pokopanie przeszkody z palet i na koniec zjazd po reszcie śniegu do mety. Warunkiem wpisania na listę startową jest posiadanie nart i ubioru z epoki.



Jest więcej miejsc spotkań, np. Zaclěr, Špindlerový Mlýn i in. Znaleźć je można na www.krkonose.eu wśród najważniejszych imprez. Przy wyborze mogą też pomóc pracownicy karkonoskich ośrodków informacji.

Zjazd przemýtníkůw

Czasy pokazane w filmie dla dzieci w reżyserii Věry Šimkovéj-Plívovej pt. „Karkonosz i narciarze” („Krkonoš a lyžníci”) powrócą podczas tradycyjnego „Zjazdu przemýtníkůw” („Sjezd pašeráků”), który odbędzie się w Rokytnicach nad Jizerou w piątek 15 lutego 2019 r. Wrócimy do początków minionego wieku, kiedy na zalesionych stokach czeskich gór pojawił się nadszychny wynalazek – ski. A wśród pierwszych użytkowników byli też przemýtnicy, którzy przemycali do regionu zamieszkiwanego przez ubogich szklarzy wszystko to, czego tu brakowało. Po drugiej stronie natomiast była straż finansowa, która z przemýtnikami walczyła. Zapraszamy do przyjazdu i obejrzenia zjazdu przemýtníkůw z pochodniami, skoków na nartach z epoki i udziału w zabawach na śniegu. Paradę poprowadzi sam Duch Gór – Liczyrzepa, odbędzie się jarmark rzemieślniczy, sprzedawane będą regionalne wyroby, smakołyki ze świniołowia, będzie można posłuchać muzyki na żywo, obejrzeć przedstawienie teatralne... Tradycyjne święto karnawałowe odbędzie się na Dolnym Rynku (Dolní náměstí) i w ośrodku narciarskim na Studenovie.



www.mesto-rokytnice.cz, facebook: www.facebook.com/infocentrumrokytnice

Co robić, gdy na dworze pada albo rozpęta się zawieja?

W górach i na przedgórzu nigdy nie wiadomo jaka pogoda nas czeka. Może się zdarzyć, że będzie to zawieja śnieżna na zmianę z deszczem i odwilżą. Dlatego tu znajdziesz ofertę miejsc, które można odwiedzić i nie zmoknąć...

W karkonoskich muzeach zapoznamy się z historią regionu, początkami narciarstwa i lokalnymi tradycjami. Do muzeum zapraszają Vysoké nad Izerą, Jilemnice, Ponikla, Paseky nad Izerą, Vrchlabí, Harrachov i in.

1 Poświęcona myślistwu i leśnictwu ekspozycja „Šindelka” w Harrachovie za pośrednictwem modeli i projekcji video zaznajamia turystów ze sposobami pozyskiwania i obróbki drewna oraz metodami odnawiania lasów.
www.krnap.cz/expozice-sindelka-harrachov

2 Muzeum Górnictwa (Hornické muzeum) w Harrachovie zapozna turystów z pracą w nieistniejącej już dziś kopalni. Zobaczyć można prawdziwą sztolnię, narzędzia i sprzęt używane przy wydobywaniu, a także fotografie.
www.hornicke-muzeum.eu

3 Huta szkła w Harrachovie jest najstarszą działającą hutą szkła w Czechach. Zachowała się w niej tradycyjna produkcja ręczna. Część obiektu zajmuje mini-browar i muzeum szkła.
www.skiarnaharrachov.cz

4 „Ski muzeum” poświęcone jest rozwojowi narciarstwa w Harrachovie i skokom narciarskim. Zobaczyć można narty, liczące sobie ponad sto lat, sprzęt do skakania na nartach, puchary i medale zwycięzców.
www.skimuzeum.cz

5 „Stara Obora” („Starý Kravín”) we Františkovie koło Rokytnic nad Izerą to muzeum, w którym zebrano pamiątki z regionu. Zobaczyć można sprzęt strażacki oraz przedmioty z górskich i podgórskich wiejskich chałup.
www.starykravin.cz

6 Muzeum „Památník zapadlých vlastenců” („Pomník patriotů z rubieží”) w miejscowości Paseky nad Izerą pokazuje dzieje karkonoskiej szkoły lutniczej. Jest tu także izba pamięci poświęcona ludowemu pisarzowi i lutnikowi Věnceslavowi Metelce.
www.krnap.cz/pamatnik-zapadlych-vlastencu-paseky-nad-jizerou

7 Muzeum dawnych rzemioł karkonoskich (Muzeum krkonoských řemesel) w Poniklej pokazuje eksponaty związane z karkonoskimi rzemiosłami, działalnością społeczną oraz urządzenia gospodarcze.
www.krkonose-muzeum.cz

8 Warsztaty firmy Rautis w Poniklej. Ręczna produkcja tradycyjnych bożonarodzeniowych ozdób ze szklanych koralików. Zapraszamy do zwiedzania zakładu i spróbowania swoich sił pod okiem specjalisty zgodnie z instrukcją lub wedle własnej fantazji.
www.rautis.cz

9 „Tržnice řemesel” („Targowisko rzemiosł”) w Jilemnicach w interaktywny sposób – za pomocą oryginalnych narzędzi i urządzeń – prezentuje dawne rzemiosła i rękodzieło, np. druciarstwo, koszykarstwo, wytwarzanie biżuterii, ozdób i in.
www.jilemnickypivovar.cz/cz/trznice-remesel

10 Muzeum Karkonoskie w zamku w Jilemnicach wystawia stałą ekspozycję obrazów Jana Kavána, pokazuje też, jak wyglądały oryginalne pokoje hrabiego J. Harracha. Można tu także zobaczyć unikatową ruchomą szopkę.
www.kmjilemnice.cz

11 W centrum rozrywki w Jilemnicach można spróbować strzelania z łuku, kuszy, wiatrówek, zagrać w tenisa stołowego czy w piłkarzyki. Jest też kącik dla dzieci z piłeczkami, siatką do wspinaczki, zjeżdżalnią i trampoliną, są także gry planszowe.
www.zabavko.cz

12 W starym browarze w Jilemnicach mieści się stała wystawa poświęcona narciarstwu. Pokazuje historię od wprowadzenia pierwszych nart aż do roku 1938. Przedstawia życie pierwszych narciarzy, najstarsze czeskie narty, pierwsze nagrody i medale.
www.krnap.cz/km-jilemnice

13 Należąca do rodu Harrachów kaplica grobowa pw. Krzyża Świętego w Hornej Brannej, przytułek Harrachów, renesansowy pałac z izbą pamięci poświęconą życiu i twórczości pisarza, malarza i nauczyciela Josefa Šíra oraz izba pamięci J. A. Komeňskiego.
www.hbranna.cz/pamatky

14 Muzeum w miasteczku Vysoké nad Izerą pokazuje rozwój produkcji i użytkowania nart w okolicach miasta, ruchomą szopkę Jana Metelki Kovářenského ze Sklenářic, malowane meble, różne wizerunki



Liczyrzepy i wiele innych eksponatów.
www.vysokenadizjerou.cz/vlastivedne-muzeum

15 Karkonoskie Centrum Edukacji Ekologicznej KRTEK we Vrchlabí to wyjątkowy obiekt z bogatym programem edukacyjnym. Odbывая się tu rozmaite zajęcia dla dzieci i dorosłych.
www.krnap.cz/kcev-krtek

16 Muzeum Karkonoskie - Cztery zabytkowe domy we Vrchlabí to grupa czterech zwróconych szczytami do ulicy domów należących do najstarszych przykładów budownictwa ludowego w Karkonoszach. Znajdziemy w nich wystawy czasowe, stałą wystawę etnograficzną i centrum dla zwiedzających.
www.krnap.cz/km-ve-vrchlabi-ctyri-historicke-domky

17 „Ekocentrum DOTEK” (Dom Odnowy Tradycji, Ekologii i Kultury) w miejscowości Horní Maršov to idealne miejsce dla tych, którzy chcą dowiedzieć się czegoś nowego.
www.dotek.eu

18 W mieście Hostinné muzeum mieści się w byłym klasztorze franciszkańskim i kościele Niepokalanego Poczęcia NMP. Częścią muzeum jest Galeria Sztuki Antycznej ze stałą wystawą pokazującą rozwój rzeźby antycznej.
www.klasterhostinne.cz

19 Na wystawie „Do Krakonošova” (dosłownie: „Do Liczyrzepowa”) w Svobodzie nad Úpą zobaczyć można karkonoskie skrzaty i bajkowe figurki. Jest tu też pokój zabaw dla dzieci, kawiarnia, galeria, sklep z pamiątkami.
www.dokrakonosova.webnode.cz

20 „Galerie draka” („Galeria Smoka”) w Trutnovie przedstawia smoka jako symbol miasta. Atrakcyjny mechaniczny teatr przybliża trutnovską legendę o smoku z efektami dźwiękowymi i świetlnymi.
www.galeriedraka.cz

21 Muzeum w miejscowości Černý Důl za pośrednictwem fotografii, planów i eksponatów umożliwia poznanie niedostępnych kopalni i karkonoskich jaskiń, a także sposobów ich eksploracji.
www.cernydul.cz/turiste/muzeum-cerny-dul



22 Wystawa dawnych rzemioł, modeli budynków, figurek Liczyrzepy oraz szopek w miejscowości Dolní Dvůr w budynku urzędu gminy przybliża historię i rozwój wsi i okolicy.
www.dolnidvur.cz

23 Muzeum Vápenka w Horných Albeřích to objęty ochroną zabytek kultury - zbudowana na rzucie ośmiokąta kamienna wieża wapiennika. W środku mieści się nowoczesna wystawa, w formie krótkich historii przedstawiająca życie w dolinie Albeřic.
www.veselyvylet.cz

24 Na Przełęcz Okraj (Pomezni Boudy) w Małej Upie w ośrodku informacji pokazana jest historia wsi. Częścią stałej wystawy są pozostałości samolotu Junkers 52, który rozbił się uderzając w Czarny Grzbiet w masywie Śnieżki.
www.malaupa.cz/kontakt/infocentrum

25 Twierdza Stachelberg między Trutnovem a Žacléřem to pomnik budowniczych fortyfikacji i obrońców czechosłowackich granic. Jest to największa twierdza artyleryjska w Czechach.
www.stachelberg.cz

26 Teren kopalni Jan Šverma w Žacléřu jest ostatnią

zachowaną pamiątką po głębinnym wydobywaniu węgla we wschodnich Czechach. Kompleksy budynków i obiektów wydobywczych szybów Jan i Julie mają status zabytków kultury Republiki Czeskiej.
www.djs-ops.cz

27 Muzeum Miejskie w Žacléřu pokazuje historię do 1945 roku. W dziale górnictwa znajduje się na przykład model przekroju kopalni węgla kamiennego, w dziale etnograficznym obejrzymy ponad 250 różnorodnych eksponatów.
www.muzeum-zacler.cz

28 W Muzeum Podkrkonoší (Muzeum Podkarkonoskie) w Trutnovie wystawy podzielone są na grupy: etnografia, sztuki piękne, rzemiosła artystyczne, grupa kulturalno-historyczna, militaria. Można odwiedzić też wystawę „Bitwa pod Trutnovem 27 czerwca 1866” z czasów wojny prusko-austriackiej.
www.muzeumtrutnov.cz

29 Muzeum rzemioł „Dům Pod Jasanem” („Dom pod Jesionem”) w Trutnovie to miejsce spotkań przy rękodzielniczej pracy. Zajęcia dla całej rodziny. W zimie pracownię ogrzewa piec kaflowy.
www.dumpodjasanem.cz



Bunkier przeciwatomowy w hotelu Harmony Club w Szpindlerowym Młynie posiadał całe wyposażenie konieczne do tego, by „wybrańcy” mogli przetrwać ewentualny atak jądrowy. Schron zajmuje trzy podziemne kondygnacje, wyposażony jest w rezerwową agregat, specjalny zbiornik na wodę pitną i użytkową, kilka dróg ewakuacyjnych. Wycieczki z przewodnikiem organizowane są dla grup 10-osobowych lub większych. Czas wizyty do uzgodnienia. Skorzystać można też z hotelowego wellness.

www.harmonyclub.cz, obchod@harmonyclub.cz, Telefon: +420 499 469 553



Jilemnice znane nieznane



Jilemnice zapraszają na rynek (Masarykovo náměstí) z zabytkowym budynkiem ratusza, do Muzeum Karkonoskiego (Krkonoské muzeum), na Ciekawską Uliczkę (Zvědavá ulička), do kościoła św. Wawrzyńca i w wiele innych malowniczych zakątków tego miasta. Po Jilemnicach oprowadza ścieżka edukacyjna „Jilemnice znane nieznane” („Jilemnice známá neznámá”).

Miasto oferuje wiele atrakcji sportowych – jest tu między innymi kryty basen, stadion sportowy, hala sportowa, korty tenisowe. Nowy kompleks sportowy „Hraběnka” to wiele możliwości: od biegów aż po jazdę na rolkach czy nartorolkach. Miłośnicy biegów na orientację skorzystają chętnie z kompleksu z na stałe zainstalowanymi punktami kontrolnymi („areál pevných kontrol”), a biathloniści ze strzelnicy na światowym poziomie. Jesteśmy przygotowani do zorganizowania na naszych terenach sportowych imprezy dla Twojego klubu, organizacji czy firmy!

www.mestojilemnice.cz



ALDROV - Vítkovice v Krkonoších

Nowoczesny ośrodek narciarski w Karkonoszach oferuje idealne warunki na rodzinne wakacje, a także na pobyt młodzieży czy seniorów. Wystarczająca przepustowość, codziennie przygotowywane stoki, wieczorne jazdy, serwis narciarski, szkoła narciarska i trasy do narciarstwa biegowego. Najlepiej oceniany snowpark w Karkonoszach! Zakwaterowanie na terenie gminy z niezapomnianymi widokami na zachodnie Karkonosze sprawi, że podczas Twojego zimowego urlopu naprawdę odpoczniesz!

www.skialdrov.cz
Tel.: +420 481 582 925
E-mail: info@skialdrov.cz

Ski resorts for family and sports enthusiasts

Ski bus from Prague directly to the slopes

Snow funpark and children's ski park

Night skiing in all resorts

Ski school and ski and snowboard rental

Fun time in Krkonoše

The single ski pass for Herlíkovice, Šachty and Kamenec

3

ski resorts = 1

ski pass

Herlíkovice

skiaréal

Vrchlabí

Šachty

skiaréal

Vysoké nad Jizerou

Kamenec

skiaréal

Jablonec nad Jizerou

www.snowhill.cz

HUTA SZKŁA i MINI BROWAR NOVOSAD & SYN

HARRACHOV

Najstarsza działająca huta szkła w Czechach założona w 1712 roku zaprasza do zwiedzania. Zwiedzanie hali produkcyjnej możliwe codziennie od godz. 8:00 do 15:00.

Częścią kompleksu jest: uzdrowisko piwne (piwne łaźnie), mini browar z restauracją, muzeum szkła, sklep firmowy ze szkłem i hotel.

www.sklarnaharrachov.cz

ČERNÝ DŮL

rekreacja...
turystyka zimowa dla całej rodziny
... prawdziwy czar Karkonoszy

- > ośrodek górski z przyjemną atmosferą
- > najlepszy ośrodek narciarski SkiResort Černá hora - Pec
- > darmowy skibus między ośrodkami narciarskimi
- > szeroki wybór wysokiej jakości możliwości zakwaterowania
- > tradycyjne zimowe imprezy dla małych i dużych
- > Muzeum Podziemi Karkonoszy

INFOCENTRUM ČERNÝ DŮL
infocentrum@cernydul.cz
tel.: +420 499 429 618

www.cernydul.cz

Ośrodek narciarski Skiareál Špindlerův Mlýn oferuje rewolucyjny system sprzedaży skipasów

Ośrodek narciarski Skiareál Špindlerův Mlýn na najbliższy sezon zimowy zainwestował kilkadziesiąt milionów koron. Jako jeden z pierwszych ośrodków w Czechach wprowadził nową technologię zwiększającą efektywność ratrakowania i naśnieżania stoków. Dla narciarzy główną nowością jest zmiana systemu sprzedaży skipasów. Zwykle kasy zastąpione zastają przez tzw. **GOPASS TICKETS**, które umożliwiają odwiedzającym Szpindlerowy Młyn szybki samoobsługowy zakup skipasów w korzystnej cenie.

**CHCEŠ VYHRÁT
CHYTROU
SEZÓNKU?**
#SPINDLVIEWWS
@SKIAREAL.CZ

**SKIPASY KUPIONE
Z WYPRZEDZENIEM TAŃSZE
NIŻ W ZESZŁYM ROKU**

System lojalnościowy GOPASS nie jest już nieznany odwiedzającym Szpindlerowy Młyn, spotykają się z nim już czwarty sezon. Zakupy online są wygodne, oszczędzają czas i pieniądze – Skiareál chce je utrzymać. W tym roku system sprzedaży skipasów całkowicie zmieniono. Zwykle kasy są likwidowane i zastępowane przez nowoczesne centra obsługi klienta, zwane GOPASS Tickets przy dolnych stacjach kolejek linowych. Tutaj każdy klient ma możliwość zakupu skipasu. Do dyspozycji ma zwykłą kasę, gdzie jednak skipas będzie droższy, albo stojący kilka kroków dalej nowoczesny samoobsługowy dotykowy terminal, gdzie płacąc bezgotówkowo może dokonać zakupu o wiele taniej. Jako pierwszy ośrodek narciarski w Czechach Szpindlerowy Młyn likwiduje kaucję na karty chipowe. „Najkorzystniejszą cenę

skipasu zapewni narciarzom zakup przez e-shop www.gopass.cz, gdzie kupując z minimalnie trzydniowym wyprzedzeniem zapłaci się jeszcze mniej niż w zeszłorocznym sezonie”, mówi dyrektor Skiareálu Špindlerův Mlýn René Hroneš.

**PRZYGOTOWANIE TRAS
ZJAZDOWYCH DZIĘKI SATELITOM**

Skiareál wprowadza także jako jeden z pierwszych czeskich ośrodków nowości w naśnieżaniu – system SNOWsat. Jest to cyfrowy pomiar pokrywy śnieżnej na stokach z dokładnością do 3 centymetrów, co pozwoli na bardziej efektywne naśnieżanie i przygotowanie nartostrad. W ratrakach umieszczone zostaną odbiorniki sygnału GPS, które komunikują się ze stacją centralną i za pomocą satelitów są w stanie zmierzyć wysokość śniegu w miejscach, przez które ratrak przejeżdża. Dokładniejsze dane na temat pokrywy śnieżnej

pozwalają na bardziej efektywne naśnieżanie, oszczędzając tym samym wodę i elektryczność.

**PRAWDZIWA ZABAWA APRÈS-SKI
W GÓRACH**

Ośrodek narciarski Skiareál Špindlerův Mlýn zapewni Ci rozrywkę nawet, jeśli jazda na nartach czy snowboardzie nie należy do Twoich silnych stron. Do sprawdzonych już atrakcji w postaci przejażdżki ratrakiem (Zážitkova jízda rollbou) albo „Kolacji Przeżyć” („Večeře Zážitků”) dołączyły w tym roku 2 nowości. Teraz możesz wyruszyć na szczyty Karkonoszy i spędzić tu noc w obozie ekspedycyjnym Snow Camp. Osoby nie pragnące aż tak ekstremalnych przeżyć, mogą skorzystać z oferty ratrakowego „Pikniku Rolba”, i wziąć udział w najwyżej położonym górskim pikniku w Czechach, na który zawiezie je ratrak. Dzień pełen przeżyć zakończyć można podczas programu wieczornego „Snow Show”. Zobaczmy pokazy narciarskie, pokazy laserowe, taniec ratraków i wiele

innych atrakcji. To wszystko na dole stoków narciarskich w Svatym Petrze.

**PO OŚMIU LATACH DO
SZPINDLEROWEGO MŁYNA
WRACA PUCHAR ŚWIATA**

Największym wydarzeniem nadchodzącego sezonu zimowego w Szpindlerowym Młynie będzie niewątpliwie Puchar Świata. W piątek i sobotę 8 i 9 marca spotkają się tu najlepsi na świecie zawodnicy, żeby wziąć udział w slalomie gigancie i slalomie kobiet. Przygotowania trwają w najlepsze, wszystkie wydarzenia odbędą się w ośrodku Svatý Petr na czarnej nartostradzie FIS World Cup. Ośrodek Skiareál Špindlerův Mlýn ma już doświadczenia w organizowaniu Pucharu Świata, który po raz ostatni odbył się tu osiem lat temu. W tym czasie główną krajową gwiazdą była Šárka Záhrobská. Tymrazem krajowych kibiców z pewnością ucieszyłby start Ester Ledeckiej, która w Szpindlerowym Młynie czuje się jak w domu.

OFERTA OGŁOSZEŃ W SEZONIE NA KARKONOSZE

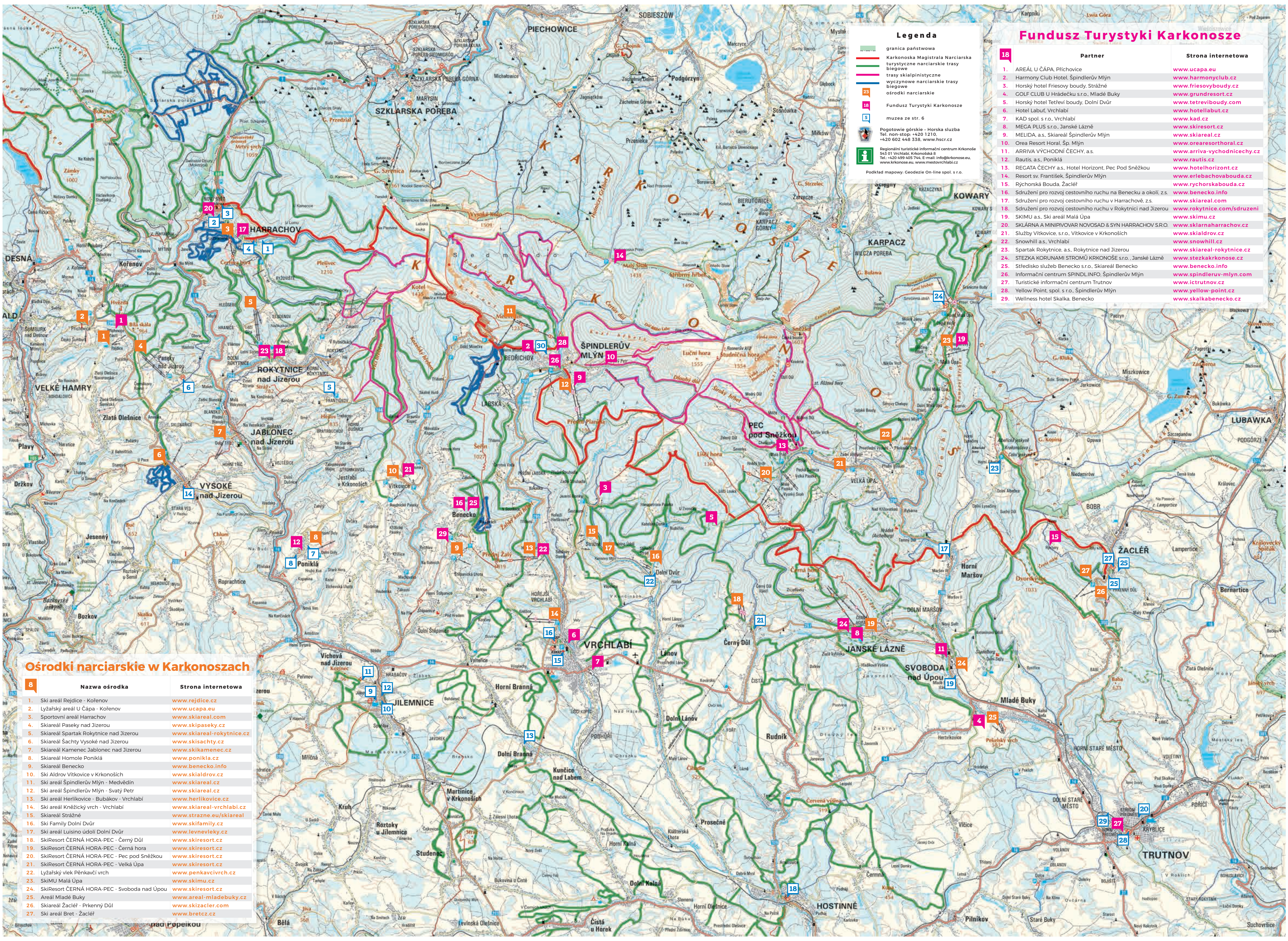
- Chcesz zaprezentować swoją firmę?
- Przedstaw się czytelnikom „Sezonu na Karkonosze”
- To właściwe miejsce na Twoją reklamę!

www.krkonose.eu

TA PECKOVA' ZHRZLIŇA SE DNES POVEDLA...

Zapraszamy do odwiedzin w bajkowym zamku Pecka! Zachęcamy także do spróbowania jedynych w swoim rodzaju lodów zrobionych bez sztucznych dodatków w 100% z owoców. Zapraszamy do cukierni Cukrárna Zlatá Pecka!

www.krkonose.eu



granica państwowa

Karkonoska Magistrala Narciarska

turystyczne narciarskie trasy biegowe

trasy skialpinistyczne

wyczynowe narciarskie trasy biegowe

osiedla narciarskie

Fundusz Turystyki Karkonosze

muzea ze str. 6

Pogotowie górskie - Horsa sluzba
Tel. non-stop +420 1210,
+420 602 448 338, www.hscr.cz

Regionální turistické informační centrum Krkonoše
543 01 Vrchlabí, Krkonošská 8
Tel. +420 499 405 744, E-mail: info@krkonoze.eu,
www.krkonoze.eu, www.mestovrchlabi.cz

Podklad mapový: Geodezie On-line spol. s r.o.

Fundusz Turystyki Karkonosze	
Partner	Strona internetowa
1. AREÁL U ČÁPA, Příchovice	www.ucapa.eu
2. Harmony Club Hotel, Spindlerův Mlýn	www.harmonyclub.cz
3. Horský hotel Friesovy boudy, Strážné	www.friesovyboudy.cz
4. GOLF CLUB U Hrádecku s.r.o., Mladé Buky	www.grundresort.cz
5. Horský hotel Tetřeví boudy, Dolní Dvůr	www.tetreviboudy.com
6. Hotel Labuť, Vrchlabí	www.hotellabut.cz
7. KAD spol. s r.o., Vrchlabí	www.kad.cz
8. MEGA PLUS s.r.o., Janské Lázně	www.skiresort.cz
9. MELIDA a.s., Skiareál Spindlerův Mlýn	www.skiareal.cz
10. Orea Resort Horal, Šp. Mlýn	www.oreaaresthoral.cz
11. ARRIVA VÝCHODNÍ ČECHY, a.s.	www.arriva-vychodnicechy.cz
12. Rautis, a.s., Poniklá	www.rautis.cz
13. REGATA ČECHY a.s., Hotel Horizont, Pec Pod Sněžkou	www.hotelhorizont.cz
14. Resort sv. František, Spindlerův Mlýn	www.erlebachovabouda.cz
15. Rychorská Bouda, Žacléř	www.rychorskabouda.cz
16. Sdružení pro rozvoj cestovního ruchu na Benecku a okolí, z.s.	www.benecko.info
17. Sdružení pro rozvoj cestovního ruchu v Harrachově, z.s.	www.skiareal.com
18. Sdružení pro rozvoj cestovního ruchu v Rokytnici nad Jizerou	www.rokytnice.com/sdruzeni
19. SKIMU a.s., Ski areál Malá Úpa	www.skimu.cz
20. SKIÁRNA A MINIPIVOVAR NOVOSAD & SYN HARRACHOV S.R.O.	www.skiarnaharrachov.cz
21. Služby Vitkovice, s.r.o., Vitkovice v Krkonoších	www.skiatdrov.cz
22. Snowhill a.s., Vrchlabí	www.snowhill.cz
23. Spartak Rokytnice, a.s., Rokytnice nad Jizerou	www.skiareal-rokytnice.cz
24. STEZKA KORUNAMI STROMŮ KRKONOŠE s.r.o., Janské Lázně	www.stezkakrkonoze.cz
25. Středisko služeb Benecko s.r.o., Skiareál Benecko	www.benecko.info
26. Informační centrum SPINDLINO, Spindlerův Mlýn	www.spindleruv-mlyn.com
27. Turistické informační centrum Trutnov	www.ictrutnov.cz
28. Yellow Point, spol. s r.o., Spindlerův Mlýn	www.yellow-point.cz
29. Wellness hotel Skalka, Benecko	www.skalkabenecko.cz

Ośrodki narciarskie w Karkonoszach

8	Nazwa ośrodka	Strona internetowa
1.	Ski areál Rejdice - Kofenov	www.rejdice.cz
2.	Lyžařský areál U Čápa - Kofenov	www.ucapa.eu
3.	Sportovní areál Harrachov	www.skiareal.com
4.	Skiareál Paseky nad Jizerou	www.skipaseky.cz
5.	Skiareál Spartak Rokytnice nad Jizerou	www.skiareal-rokytnice.cz
6.	Skiareál Sachty Vysoké nad Jizerou	www.skisachty.cz
7.	Skiareál Kamenné Jablonce nad Jizerou	www.skikamennec.cz
8.	Skiareál Homole Poniklá	www.ponikla.cz
9.	Skiareál Benecko	www.benecko.info
10.	Ski Aldrov Vitkovice v Krkonoších	www.skialdrov.cz
11.	Ski areál Spindlerův Mlýn - Medvědin	www.skiareal.cz
12.	Ski areál Spindlerův Mlýn - Svaty Petr	www.skiareal.cz
13.	Ski areál Herlikovice - Bubákov - Vrchlabí	www.herlikovice.cz
14.	Ski areál Kněžický vrch - Vrchlabí	www.skiareal-vrchlabi.cz
15.	Skiareál Strážné	www.strazne.eu/skiareal
16.	Ski Family Dolní Dvůr	www.skifamily.cz
17.	Ski areál Luisino údolí Dolní Dvůr	www.levnevelyky.cz
18.	SkiResort ČERNÁ HORA-PEC - Černý Důl	www.skiresort.cz
19.	SkiResort ČERNÁ HORA-PEC - Černá hora	www.skiresort.cz
20.	SkiResort ČERNÁ HORA-PEC - Pec pod Sněžkou	www.skiresort.cz
21.	SkiResort ČERNÁ HORA-PEC - Velká Úpa	www.skiresort.cz
22.	Lyžařský vleč Pěnkačův vrch	www.penkavcivrch.cz
23.	SKIMU Malá Úpa	www.skimu.cz
24.	SkiResort ČERNÁ HORA-PEC - Svoboda nad Úpou	www.skiresort.cz
25.	Areál Mladé Buky	www.areal-mladebuky.cz
26.	Skiareál Žacléř - Prkenný Důl	www.skiizacler.com
27.	Ski areál Bret - Žacléř	www.bretcz.cz



Poznaj Karkonosze z innej perspektywy

W pełni bezbarierowa Ścieżka w Koronach Drzew czynna przez cały rok.

* W czasie czeskich ferii zimowych wieczorne zwiedzanie z przewodnikiem

www.stezkakrkonose.cz



Wybierasz urlop na zimę?

- Biały śniegowy tor to wyjątkowe wyzwanie!

Karkonosze – raj narciarstwa biegowego

- Codziennie przygotowywane stoki narciarskie.
- Wspaniały ratrakowy „sztruks” nartostrad.

Karkonosze to góry pełne wrażeń!

- Pozwól się oczarować górskiej zimie!
- Podziwiaj panoramiczne widoki, zakochaj się w pełnych łagodności krajobrazach...

Szlakiem kamienia na czesko-polskim pograniczu

Od stycznia 2017 roku stowarzyszenie Podzvičinsko wspólnie z innymi partnerami bierze udział w realizacji czesko-polskiego projektu „Szlak kamienia”.



Projekt ma na celu uatrakcyjnienie regionu Podkrkonoši i Dolnego Śląska poprzez udostępnienie i renowację elementów związanych z tradycją kamienia. Główną ideą jest naturalne połączenie tradycyjnie związanych z kamieniem obszarów karkonoskiego przedgórza (Podkrkonoši) i Dolnego Śląska, na odcinku od Hořic – zwanych „miastem kamiennego piękna” – przez Podzvičinsko, Dobromierz, Świdnicę aż do Strzegomia – granitowego serca Polski. W wyniku realizacji tego projektu powstaną ścieżki dydaktyczne, wykorzystujące w dużym stopniu już istniejące szlaki i przystanki. Zostaną na nich osadzone nowe tablice informacyjne i elementy małej

architektury w postaci ławek, miejsc do odpoczynku i stojaków na rowery. Turyści zapoznają się z kamieniołomami, kamiennymi zabytkami z lat minionych, ale też współczesnymi obiektami. Dzięki temu na czesko-polskim pograniczu powstanie jedyna w swoim rodzaju trasa prezentująca kulturę kamienia i kamienne zabytki od początków do współczesności. Jednym z kolejnych działań stowarzyszenia Podzvičinsko jest opracowywanie nowych materiałów promocyjnych, które będą informować turystów nie tylko o samym projekcie, ale przede wszystkim stanowić będą przewodnik po Podkrkonoši i jego atrakcjach. Powstaną nowe mapy, foldery i ulotki.

www.podzvicinsko.cz/cs/projekt-cesta-kamene-2017-2019/

Ciekawe zniżki dla naszych narciarzy

Ski areály Pec pod Sněžką i Velká Úpa stanowią część największego skiresortu w Czechach. Możemy tu na jednym skipasie korzystać z 44 km nartostrad. Można tu przeżyć niepowtarzalne chwile, można wyszaleć się z dziećmi na stoku i poza nim. A czy wiedzą Państwo, że zakwaterowani goście mają u nas prawo do wielu interesujących zniżek? W swoim miejscu zakwaterowania można otrzymać za darmo Kartę Gościa (Karta hosta), która przez cały pobyt daje możliwość otrzymania zniżek u ponad 35 partnerów w Pec pod Sněžką i Velké Úpie. Do najciekawszych należy 30 % zniżki na kolejkę linową na Sněžkę, ok 50 % na długoterminowe parkowanie, a także zniżka na skipasy w SkiResorcie i wiele innych. Lista obiektów noclegowych wydających Kartę Gościa oraz informacje o aktualnych zniżkach znaleźć można na stronie

www.pecpodsnezkou.cz



Harrachov? Zimowa zabawa bez końca

Mimo że malownicze górskie miasteczko Harrachov znane jest głównie z terenów i skoczni narciarskich, to nie tylko sport, ale też tutejsza oferta turystyczna warta jest przyjazdu. Karkonosze oferują wiele szlaków turystycznych o zróżnicowanym stopniu trudności – w tym dla mniej wytrawnych turystów i dla dzieci. Najbardziej chyba popularna jest łatwa trasa spacerowa do wodospadu rzeki Mumlawy (Mumlavský vodopád).

Mumlawa pokonuje w tym miejscu mierzące nawet dwanaście metrów stopnie z bloków skalnych w granitowym korycie. Pod samym wodospadem, ale też w innych miejscach koryta, znaleźć można osiagające nawet 6 metrów średnicy marmity – zwane po czesku także „czarcimi oczami” zagłębienia w skale (zjawiska eworsyjne). Miłośnicy odrobiny mocniejszych wrażeń docenią z pewnością miejscowy tor saneczkowy („bobova dráha”). Na całej

długości wykonane ze stali nierdzewnej koryto jako pierwsze w Czechach jest ogrzewane, ponadto zarówno wyciąg, jak i sam tor są oświetlone, co umożliwia wieczorne zjazdy. A o ile trafimy na nieładną pogodę, możemy odwiedzić Muzeum Šindelka, gdzie zapoznamy się z leśnictwem, Ski Muzeum poświęcone historii narciarstwa w Harrachovie czy Muzeum Szkła.

www.harrachov.cz

W Trutnovie otwarto unikatowy park

Miasto Trutnov i spółka Mebys Trutnov, s. r. o. otworzyły wielofunkcyjny Junkyard Park, składający się z betonowego skateparku i asfaltowego pumpracku. „Coś dla siebie znajdą tu sportowcy jeżdżący na skateboardach, rowerach i rołkach.

Korzystanie z parku jest darmowe, warunkiem jest przestrzeganie zasad bezpieczeństwa i regulaminu”, wyjaśnia Ivan Adamec, burmistrz miasta Trutnova, dodając: „Cały park jest dla zachowania bezpieczeństwa objęty monitoringiem straży miejskiej.” Zlokalizowany jest przy ul. Na Lukách za kąpieliskiem letnim, uzupełniając leżące wzdłuż rzeki Úpy tereny sportowe. Budowę wykonały firmy Mystic Constructions, s. r. o. i Dirty Parks, s. r. o. Koszty wybudowania skateparku i pumpracku wyniosły 7,6 miliona koron. Otwarcie odbyło się podczas imprezy „Rozhýbejme Trutnov” („Rozruszajmy Trutnov”). „Opinii publicznej prezentowały się tu trutnovskie sekcje sportowe. Mieszkańcy mogli poznać ofertę kółek zainteresowań dla dzieci, a dzieci mogły wypróbować poszczególne dyscypliny”, dodał Ivan Adamec.

www.trutnov.cz



Skialpinizm

Kiedy jakieś dwadzieścia pięć lat temu niektórzy narciarze zaczęli wspinać się po stokach w górę, budzili podziw. O skialpinizmie oraz wyposażeniu do jego uprawiania niewiele wiadzano. Dziś coraz częściej skialpiniści mają specjalne buty, a przed odcinkami prowadzącymi pod górę do nart ze specjalnym wiązaniem przyczepiają tzw. „foki”.



Co to jest skialpinizm? Pavel Jirsa, prezes Ski Alp Club we Szpindlerowym Młynie i naczelnik Horskiej służby Krkonoše (grupy karkonoskiej czeskiego pogotowia górskiego), dawny zawodnik, a dziś organizator zawodów skialpinistycznych, wyjaśnia: Połączenie wspinaczki zimowej, narciarstwa i turystyki wysokogórskiej. Powstał na początku XX wieku w krajach alpejskich. W latach 60. we Włoszech rozwinął się jako sport i dyscyplina. U nas w 1975 roku stał się częścią alpinistyki. Może mieć formę klasyczną, tzn. narciarska i wysokogórską turystyka zimowa, ekstremalne zjazdy narciarskie, zjazdy i schodzenie z lodowych ścian, żlebów, których nachylenie przekracza często 50 stopni, albo wyczynową, czyli etapowe zawody dwu- lub trzysobowych zespołów. Do podstawowego wyposażenia

należą specjalne lekkie narty ze stalowymi krawędziami, tzw. foki, czyli przyklejane na spodzie nart pasy ze sztuczną sierścią, które – podobnie jak specjalne wiązania – ułatwiają wchodzenie pod górę. Wiazania można ustawić na zjazd lub wspinanie się. Do tego raki, buty, śpiwór, czekan, karabinki, lina. Kto chce brać udział w zawodach, musi umieć dobrze jeździć na nartach, dysponować nie tylko niezawodnym sprzętem, ale także doskonałą kondycją fizyczną. I jak w przypadku każdego innego sportu na najwyższym poziomie – ważna jest silna wola i zdyscyplinowanie.

ORGANIZUJE PAN NAJSTARSZE ZAWODY W KARKONOSZACH. JAKIE BYŁY POCZĄTKI?

Nasza skialpinistyczno-alpinistyczna

sekcja organizuje je od 1992 roku. Są to najstarsze zawody w Czechach. Przez pierwsze dziesięć lat odbywały się we współpracy z polskimi ratownikami GOPR. Nazywały się „Szpindlerowy Młyn – Karpacz” i odbywały pod patronatem obu miast. W jednym roku trasa zawodów prowadziła z Karpacza do Szpindlerowego Młyna, a w kolejnym roku w przeciwnym kierunku. Od jedenastego roku organizujemy zawody tylko po czeskiej stronie Karkonoszy. Od pierwszej edycji zawody były rozgrywane w systemie „rallye”, co oznacza, że zaczynały się od obowiązkowego slalomu giganta i jazdy na czas. W ostatnich latach zawody mają formę start – meta. W ten sposób dostosowaliśmy się do trendu w rozwoju skialpinizmu. Od 1995 roku odbywają się jako memoriał Jana Zapletalá, dawniej

naszego członka, który tragicznie zginął podczas wycieczki skialpinistycznej we Włoskich Alpach w rejonie Cevedale. Oddajemy cześć jego pamięci.

JAK SCHARAKTERYZOWAĆ SKIALPINIZM WYCZYNOWY ORAZ SAME ZAWODY?

W przeszłości w zawodach w skialpinizmie wyznaczony był pewien etap, zazwyczaj kilkugodzinny. Zawodnicy z obowiązkowym sprzętem wchodzili pod górę, często także z użyciem raków. Cały odcinek miał limit czasowy, w ramach limitu zawodnicy musieli zrobić także „czasówkę” – odcinek, który musiał zostać pokonany jak najszybciej. Częścią specjalnie mierzzonej trasy był slalom gigant, partnerzy w parach zjeżdżali często na wspólnej linie. Czas łączny i każdy czas indywidualny były przeliczane na punkty karne. Wygrywał ten, kto miał ich najmniej. Przy wyczynowym skialpinizmie, gdzie jeżdżono w dwójkach, zawodnicy musieli sobie ufać, musieli wiedzieć, na co mogą sobie wzajemnie pozwolić, aby się nie wyczerpać. Zawody, choć za granicą odbywają się na dużych wysokościach nad poziomem morza, są stosunkowo bezpieczne, ale wzajemne zaufanie i świadomość umiejętności partnera są niezbędnym warunkiem.

JAKA JEST RÓŻNICA DZIŚ?

Obecnie zawody organizowane są tylko w systemie start – meta i zazwyczaj tylko w pojedynkę. Żeby były bardziej atrakcyjne dla widzów, włączono do największych zawodów skialpinistycznych konkurencje vertical (tylko pod górę) i sprint (krótkie kilkuminutowe zawody). Raz na dwa lata odbywają się naprzemiennie dwa największe skialpinistyczne konkursy – Mistrzostwa Świata i Mistrzostwa Europy.

JAKIE JEST W KARKONOSZACH UKSZTAŁTOWANIE TERENU POD KĄTEM SKIALPINISTÓW?

Chociaż Karkonosze nie są zbyt atrakcyjne dla skialpinizmu (w porównaniu, na przykład, z Tatrami lub Alpami), zainteresowanie tym sportem rośnie także u nas. Dlatego udostępniono te partie szczytowe Karkonoszy, w których nie ma konfliktu z wymogami ochrony przyrody. Bez względu na tę ofertę tras okrzężnych i zjazdów, można przemieszczać się także po pozostałych drogach zgodnie z regulaminem parku narodowego. Warunkiem jest co najmniej 30 cm utwardzonego śniegu, przede wszystkim tam, gdzie trasa prowadzi poza drogą.

CO MOŻNA POWIEDZIEĆ O OPISACH TRAS?

W terenie nie są oznakowane ani tyczkami, ani oznakowaniem turystycznym. Większość z nich prowadzi przez miejsca, które w pewnych warunkach pogodowych mogą być trudne do orientacji albo niebezpieczne z uwagi na ryzyko zejścia lawiny. Można użytkować je w obu kierunkach, ale niektóre odcinki bardziej nadają się do podchodzenia niż do zjazdów. Wybraną trasę można łączyć też z innymi oznakowanymi szlakami turystycznymi, drogami i powierzchniami nieleśnymi.

ZANIM WYRUSZYSZ W DROGĘ

Na stronie internetowej pogotowia górskiego (HS Krkonoše) i czeskiego Karkonoskiego Parku Narodowego KRMAP sprawdź aktualny stan zagrożenia lawinowego i warunki śniegowe w konkretnym miejscu. Kwestią zasadniczą jest wyposażenie i sprzęt – nie lekceważ tego. Miej przy sobie przynajmniej podstawowe wyposażenie lawinowe (detektor lawinowy, sonde i łopatę), naładowany telefon komórkowy, odpowiednie ubranie i urządzenie GPS.

☆ Szczegółowy opis wraz z mapami, współrzędnymi GPS, informacjami o trudnych w orientacji miejscach oraz miejscach niebezpiecznych z uwagi na ukształtowanie terenu czy ryzyko zejścia lawiny znajdziesz na: www.krnap.cz/popis-tras i www.krnap.cz/skialpinismus. Prosimy o szanowanie okolicznej przyrody!

Propozycje tras

Szpindlerowy Młyn i okolice:

- 1.Svatý Petr – po nartostradzie Stoh A – niebieską drogą po zboczu Stohu (Cesta úbočím Stohu, Klínová cesta) – Klínové boudy – do Chalupy na rozcestí („na rozdroží”) – do Výrovki – przez Dlouhý důl – Svatý Petr.
2. Martinova bouda – do Łabskiej boudy – do Łabskiego Kottla (Łabský důl) – przez Łabski Kocioł do Dvorského potoku – pod górę do Patejdlové boudy – do Martinové boudy.
3. Szpindlerowy Młyn – drogą Dřevařská cesta – Bouda U Bílého Labe – doliną Białej Łaby (Bílé Labe) – do Białej Łaby, przejście przez Łabę i wzdłuż biegu – Luční bouda – drogą Stara Bucharova cesta do žlebu Tetřeví žlab – w dolinę Hrazený důl – przez žleb wzdłuż Hrazeného potoku – Dlouhý důl – do Svatego Petra.
4. Medvědí koleno – do Medvědí boudy – w kierunku Brádrlových boud – Ptačí kameny – pod Moravskou boudou – zjazd do Davidové boudy – drogą Školní cesta do Medvědí boudy i do Medvědí koleno albo na Brádrlový boudy.

Pec pod Śnieżką i okolice:

5. Pec pod Śnieżką – w Modrý důl – do Výrovki – przez Richterovy Boudy – Pec pod Śnieżką.
6. Pec pod Śnieżką – w dolinę Obrůl důl – na przełęcz pod byłym schroniskiem Obrůl bouda – przez szczyt Śnieżki – w dół na Růžovú horu – dolna stacja kolejki linowej – do Pec pod Śnieżką albo przez łąki enklawy Větrník i Karlův vrch do Velkéj Úpy.

Rokytnice nad Izerą i okolice:

7. Rokytnice nad Izerą – wzdłuż potoku w Liščí Doupe – droga Okružní cesta – U Vlka – Vrata – wjazd na trasy KČT.
8. Hoření Domky – podejście niebieską trasą zjazdową – na rozdroże Zadní Plech – na rozdroże Krakonošova snídane – drogą Harrachova cesta na rozdroże U Čtyř pánů – Růženčina zahrádka – na przełęcz Kotelské sedlo – wariant 1: Lysá hora – trasami zjazdowymi zjazd do Rokytnic nad Izerą, wariant 2: na Dvoračky, stąd do Rokytnic nad Izerą.

Karkonoskie pogotowie górskie

alarmowy numer telefonu 1210

Ratownicy ostrzegają

Zanim wyruszysz

telefonie. Uwaga! W zimie bateria wyczerpuje się szybciej.

O ile złapie cię w górach gwałtowna zmiana pogody, kieruj się podstawowymi zasadami

W terenie ostrożnie

drogę, nagle pogorszyła się pogoda, zaczął wiać silny wiatr, pojawiła się mgła albo doszło do zranienia, z pewnością do dziś pamiętasz te nieprzyjemne chwile niepewności. Poruszaj się tylko po oznakowanych szlakach turystycznych, a w zimie w partiach grzbietowych – zgodnie z oznakowaniem tyczkowym. Kieruj się znakami informacyjnymi i ostrzegawczymi. Przestrzegaj zaleceń pogotowia górskiego.

W swoim własnym interesie sprawdź aktualny stan pogody! Będąc w terenie dbaj o siebie! Warunków klimatycznych w Karkonoszach nie powinno się lekceważyć bez względu na porę roku. Pogoda zmienia się z godziny na godzinę. Ratownicy niejednokrotnie wyruszają w teren na ratunek ludziom, którzy niepotrzebnie zlekceważyli naturę.

Ruszając na całodniową wycieczkę sprawdź warunki i stopień trudności trasy. Nie przeceniaj swoich sił i możliwości. Powiedz komuś znajomemu lub poinformuj w recepcji obiektu noclegowego, dokąd idziesz, którądy, i o której godzinie planujesz powrót. W teren ruszaj zawsze w grupie co najmniej trzech osób. Do plecaka spakuj ubranie na zmianę i termos z gorącą herbatą. Nie zapominaj o naładowanym

telefonie. Uwaga! W zimie bateria wyczerpuje się szybciej.

O ile złapie cię w górach gwałtowna zmiana pogody, kieruj się podstawowymi zasadami

W terenie ostrożnie

O tym, jak bezpiecznie poruszać się po czeskich górach powiedziano już i napisano wiele. O ile jednak zdarzyło ci się, że podczas wycieczki pomyliłeś

Punkty ratownicze pomogą w razie problemu

Jak postępować w trudnej sytuacji, w razie urazu, wypadku, zastąpienia? Najpierw uspokój się, a następnie spróbuj zorientować się w terenie. Ratownikom można dziś podać prawie dokładne miejsce pobytu – pomogą w tym punkty ratownicze. Są to tabliczki umieszczone wraz z innymi tabliczkami i drogowskazami na ważnych skrzyżowaniach narciarskich tras biegowych i szlaków turystycznych, które zawierają numery telefonów alarmowych, a przede wszystkim unikatowe kody składające się z litery i liczby. Dzwoniąc podać należy kod, co ułatwi lokalizację. Staraj się idąc szlakiem zwracać uwagę na mijane kody, żeby pamiętać zawsze ostatni minięty na trasie. Można też fotografować je telefonem.

www.krkonose.eu

Jak nie narty, to co?



SNOWTUBING W LODOWYM KORYCIE

Siedząc na gumowym kole mkniemy lodowym korytem po nierównościach terenowych i zakrętach torem, który wieczorami jest sztucznie oświetlony. Ekstremalnie lecz na wesoło. Gdzie? W Benecku – U Jeriů, w Pecu pod Śnieżką w Snowtubing Parku, w Rokytnicach nad Izerą w ośrodku Ski areál Bosíno, we Szpindlerowym Młynie na Bedřichovie i w Svatým Petrze koło Hotelu Olympie, a w Zacléřu w ośrodku Prkenný Důl.

NA SANECZKACH W STALOWYM TORZE

Niezapomnianym przeżyciem są zjazdy torami saneczkowymi w Harrachovie i Szpindlerowym Młynie. W stalowym torze-korycie można przejechać się specjalnymi saneczkami także w zimie. Dzięki systemowi hamulcowemu każdy sam decyduje o stylu jazdy i prędkości.

WSPINACZKA LODOWA W ŁĄBSKIM KOTLE

Miłośnicy lodowej wspinaczki! Jeśli jeszcze nie pokonaliście lodospadu we Szpindlerowym Młynie na prawym brzegu Łąby przy końcu biegówkowej trasy „Bud fit”, to właśnie przyszedł na to czas. Mierząca około dwudziestu metrów wysokości skała, jedyna w Karkonoszach, na której wolno legalnie wspinąć się po lodzie, czeka na was! Ale uwaga! Najpierw trzeba zarejestrować się w systemie czeskiego Karkonoskiego Parku Narodowego (KRNP, <http://ledopad.krnap.cz>) i odebrać w papierowej formie zgodę na dany dzień. Liczba wspinaczy jest ograniczona do około 16 osób dziennie. Ograniczony jest także czas wspinaczki: od godz. 8:00 do 17:00. Wspinąć się po lodospadzie wolno tylko w okresie, kiedy grubość śniegu w tym miejscu wynosi co najmniej 30 cm, a warstwa lodu na skale gwarantuje, że nie dojdzie do uszkodzenia samej skały i pokrywającej ją roślinności. W lodzie nie ma żadnych sztucznie wyciętych chwytów czy schodów, obszar lodospadu nie jest w żaden sposób sztucznie przygotowywany dla ułatwienia wspinaczki. Więcej informacji o zimowej wspinaczce lodowej na www.krnap.cz

ŁYŻWIARSTWO NA STALOWYCH NOŻACH

Nie wiadomo kiedy i w jaki sposób człowiek wpadł na pomysł szybkiego i pełnego lekkości przemieszczania się po zamrożonej powierzchni



wody. Prawdopodobnie tego środka lokomocji używano podczas polowań czy przy długim tropieniu zwierzyny. W Karkonoszach jazda na łyżwach stała się popularną zabawą. Na rozwój łyżwiarstwa figurowego wpływ miał Josef Rössler-Ořovský, znany promotor narciarstwa i innych sportów w Czechach, który w 1889 roku założył w Pradze słynny wyczynowy klub łyżwiarski (Bruslařský závodní klub). łyżwiarstwo stopniowo stało się dyscypliną sportu, w której nie ma sukcesów osiągnęli także karkonoscy sportowcy, np. łyżwiarka szybka Karolína Erbanová.

PROPOZYCJE

Zimowe stadiony: Vrchlabí, HC Trutnov, TJ Bruslařský klub Nová Paka, Zimní stadion Dvůr Králové nad Labem.

Sztuczne lodowiska: Kunčice nad Labem, Szpindlerowy Młyn, Černý Důl, Martinice v Krkonoších, Benecko i in.

Naturalne ślizgawki: Szpindlerowy Młyn – zbiornik zaporowy na Łąbie (Łabská přehrada), Horní Branná – za kaplicą grobową Harrachów pw. Krzyża Św., Nová Paka – staw we Štikovie (część miasta) i staw Farský Rybník niedaleko stadionu zimowego w Novej Pace w kierunku na Starą Pakę na ul. Havlovej i in.

ŁATWIEJSZE CHODZENIE PO ŚNIEGU

Drwale i górnicy z Karyntii, Tyrolu i Styrii, którzy osiedlili się w Karkonoszach w XVI wieku, przynieśli ze sobą w te strony wiele tradycji i zwyczajów ze swoich okolic. Najprawdopodobniej także rakiety śnieżne, wykonane z drewna jesionu i kłonu jawora oraz gałązek kosodrzewiny, które stały się tu popularne.

PROPOZYCJE

Tras nadających się do jedno- lub półdniowych wycieczek jest tu wiele. Właściwie wszystkie szlaki, które nie są zamknięte w zimie, można przejść na rakietach śnieżnych.

- Harrachov – Łabská bouda (13 km) lub Harrachov – Horní Mísečky (19 km) – podejście na wysokość 1340 m n.p.m. do Łabskiej boudy lub na 1396 m n.p.m. do Vrbatovej Boudy, potem w dół na 1000 m n.p.m. do ośrodka Horní Mísečky.
- Łabská bouda – Pláň (23 km) lub Horní Mísečky – Pláň (17 km) – podejście na wysokość 1396 m n.p.m. do Vrbatovej Boudy, potem w dół do ośrodka Horní Mísečky i dalej w dół do Szpindlerowego Młynu. Stąd długo pod górę aż na wysokość 1340 m n.p.m.
- Pláň – Černá Hora (12 km) – w dół z 1198 m n.p.m. z Pláni do hotelu Lesní



Bouda i stąd łagodnie w górę na 1299 m n.p.m. na Černą Horę.
➤ Černá hora – Pec pod Śnieżką – Malá Úpa (17 km) – w dół z 1299 m n.p.m. z Černej Hory – Pec pod Śnieżką i stąd łagodnie w górę na 1108 m n.p.m. do Małej Úpy.
➤ Černá Hora – Horní Albeřice – Malá Úpa (27 km) – w dół z Černej hory do wsi Horní Maršov i stąd pod górę do Rýchorské boudy, do wsi Horní Albeřice i łagodnie w górę do Małej Úpy na 1108 m n.p.m.

INNE MIEJSCA, W KTÓRYCH MOŻESZ POZNAĆ ZIMOWE KRAJOBRAZY KARKONOSZY NA RAKIETACH ŚNIEŻNYCH

- Okolice ośrodka Horní Mísečky i okolice Vítkovic v Krkonoších.
- Z Benecka do wieży widokowej Žalý, z której rozciągają się niezapomniane widoki.
- Po oznakowanych szlakach na Výrovkę, Luční boudę, w Modrý Důl lub w kierunku na Dolní Dvůr na Hannapetrovą Pasekę, na Friesovy Boudy.
- Wokół Černej Hory i torfowiska Černohorské Rašelinisté, można skorzystać z kolejki kabinowej w Jańskich Łaźniach.

UWAGA

Zapoznaj się z aktualną prognozą pogody. Dokładnie przestuduj zaplanowaną trasę, łącznie z drogami ewakuacji. Zabierz naładowaną komórkę. Postępuj zgodnie z zaleceniami pogotowia górskiego. Uważaj na siebie i nie niszcz przyrody.

ZJAZD NA SANKACH I SANIACH ROGATYCH

Dawniej praktycznie żadne górskie gospodarstwo nie mogło funkcjonować bez sań rogowatych. Służyły one do przewożenia drewna, siana, artykułów żywnościowych. Saniami kierował jeden człowiek, który stał lekko odchylony między długimi płozami, za których końce trzymał. Kierował butami i przechylając się. Do hamowania, oprócz butów, służyły też łańcuchy nawleczone na rogach i trzymane ręką. W razie potrzeby, puszczał je, a one zjeżdżały pod płozy, hamując. Sanie spowalniano też ciągniętymi z tyłu polanami drewna, co jednocześnie pomagało trzymać się toru jazdy. Zjeżdżano ze Śnieżki, Koziego Grzbietu, spod Rennerovej Boudy, Studničnéj, do Svätého Petra. Bardziej odważni zjeżdżali w Łabski Kocioł z Łabskiej Łąki, Kotelnej Rokli i w Kocioł Małego Stawu. Stopniowo karkonoscy budziarze i drwale zaczęli dorabiać sobie oferując przejażdżki na saniach rogowatych jako

formę rozrywki. Wożenie ludzi było o wiele prostsze, nie trzeba było dodatkowych hamujących łańcuchów, wystarczały nogi. Trasy musiały być bardzo dobrze przygotowane. W zimie 1909/1910 towarzystwo sportów zimowych (Spolek zimních sportů) wybudowało we Szpindlerowym Młynie elektryczny wyciąg saneczkowy, który stał się bardzo popularny. W tym czasie było to podobno jedyne takie urządzenie w Europie.

PROPOZYCJE

- Jazda na sankach to przyjemność. Dzieci mogą bawić się z dorosłymi. W Karkonoszach można zjeżdżać z wysokich zboczy po specjalnych trasach, które bywają dłuższe niż najdłuższe nartostrady
- Ze Szpindlerowego Młyna na górę wjeżdża się autobusem, trasa zaczyna się spod Erlebachovej Boudy na płatnym torze saneczkowym. Zjazd w dół w większości prowadzi leśną drogą. Koniec w dolinie Białej Łąby (údolí Bílého Labe) koło miejsca, zwanego Divčí lávky. Z powrotem do centrum powrót pieszo. Tor wieczorem jest oświetlony.
 - Zjazd spod Petrovki – na górę wjeżdża się autobusem ze Szpindlerowego Młyna pod hotel Špindlerova Bouda. Stąd grzbietem pod Petrovą Boudę i drogą przez dawną Davidovkę do Szpindlerowego Młyna.
 - Z Medvědína – Vodovodem – kolejką linową na Medvědin i zjazd górską drogą, która w zimie służy narciarzom, do ośrodka Horní Mísečky. Stąd niebieską trasą zjazdową „Vodovodní” („wodociągową”) do Szpindlerowego Młyna.
 - Černohorská sánkařská cesta (Cernohorska droga saneczkowa) – od górnej stacji kabinowej kolejki przez 3,5 km prowadzi równoległe do szosy na Černą Horę z Jańskich Łaźni. Pod koniec zjazdu przejeździemy pod wyciągiem narciarskim i wspólnie z nartostradami wracamy pod dolną stację kolejki.
 - Černý Důl – tu jeździć można z dziećmi na wzgórzu Hřbitůk koło cmentarza.
 - Pec pod Śnieżką – kolejką linową na Růžovą Horę i zjazd przez Růžohorky, Portášky do Pecu lub Velkéj Úpy.
 - Pec pod Śnieżką – kolejką linową na Hnědý Vrch i przez Liščí Loukę i Lesní Boudę z powrotem do Pecu pod Śnieżką.
 - Malá Úpa – Žlutá Cesta (Žółta Droga) –

prowadzi spod Chaty Jelenka. Przecierana jest ratrakami albo skuterem. Ma 4 kilometry długości, kończy się przy szosie głównej na Pomezní Boudy (Przełęcz Okraj). Nadaje się dla rodziców z dziećmi.
➤ Malá Úpa – niebieskim – ma 2 kilometry, zaczyna się od kościoła św. Piotra i Pawła w Dolnej Małej Úpie, a kończy koło Spalonego Młyna (Spálený Mlýn). Ma łagodne nachylenie, jest na niej dopuszczony także ruch samochodowy. Trzeba do niej dojść pieszo spod Spalonego Młyna albo podjechać skibusem do schroniska Moravanka, stąd pieszo pod kościół, a potem już na sankach w dół.
➤ Trutnov – stok spod trutnovskiego parku leśnego spod drewnianej altanki po drodze zwanej „paradráha” w dół do miasta.
➤ Rokytnice nad Izerą – rodzinne saneczkowanie w kompleksie Modrá Hvězda, gdzie znajduje się ślizgawka.
➤ Benecko – na sankach można jeździć (na własne ryzyko!) na okolicznych łąkach. Polecamy drogę spod wieży widokowej Žalý na Žlutý Widok (Żółta vyhlídka).
➤ Vrchlabí – na sankach i bobslejach można jeździć w kompleksie Vejsplachy.

CIEKAWOSTKI

Ciekawska Uliczka (Zvědavá ulička) w Jilemniciach co roku wita miłośników jazdy na sankach. Lokalna grupa działania MAS „Přidte pobejt!” organizuje jazdy na starych saniach, na których ścigają się załogi w kostiumach z epoki. Komisja ocenia sanie, ubiór i styl jazdy. Zawody rozgrywane są w kategoriach według rodzaju sanek – sanki „wilczki” (zoparciem), sanierogate, sanki wyścigowe („rejdy”) i inne dawne sanki. Tych „innych” jest zawsze najwięcej, a ich kształty i formy uświadamiają, jak zręczni byli karkonoscy rzemieślnicy.

Pierwszy tor saneczkowy prowadził z Przełęczy Okraj do Kowar. Najpierw zaprzężone konie wciągały sanierogate z co najwyżej dwoma osobami na Przełęcz Okraj, gdzie wszystko było odpowiednio przygotowane dla wygody gości. Tu turyści siadali na wypchanym sianem worku na saniach, którymi kierował góral, i zjeżdżali w dół. Również dziś w Kowarach organizowane są zjazdy na saniach rogowatych w stylu retro.



Wznowione tradycje zjazdów na saniach rogowatych – Malá Úpa

W Małej Úpie w sanie rogata był kiedyś wyposażony każdy prawie dom. Używano ich głównie w zimie do zwożenia drewna i przewożenia siana do pańników, ale przydawały się przez cały rok. Z przekazów wynika, że do przewożenia drewna używali ich już pierwsi osadnicy, którzy do Małej Úpy przybyli z tyrolskich Alp.



Do dziś zachowało ich się – tych oryginalnych – tylko kilka egzemplarzy, a ich właściciele pilnie ich strzegą, wyjmując tylko raz w roku: podczas **Historycznych zawodów sani rogowatych (Historické závody rohaček)**, których czwarta już edycja odbędzie się 26 stycznia 2019 roku w Małej Úpie na nartostradzie U kostela. Miłośnicy i fani z Małej Úpy i szerokiej okolicy przebiorą się w stroje z epoki i współzawodniczyć będą w dwuosobowych zespółach w wyścigach, konkursie cięcia drewna czy zwozki siana. **Sanie rogata dawnego gospodarza obejrzeć można na wystawie w ośrodku informacji w Małej Úpie. Można też tam się dowiedzieć, co to jest i do czego był używany tzw. „kloubek”.**
www.malaua.cz

Zimą w Karkonoszach odbywa się wiele ciekawych wydarzeń.

Często kilka w tym samym terminie. Od nas zależy, którą część Karkonoszy wybierzemy i gdzie się udamy. W wyborze pomoże Kalendarz Wydarzeń, pomocna może być też wizyta na stronie www.krkonose.eu



Adwent, Boże Narodzenie, Sylwester

Święta za pasem, dlatego w wielu górskich miastach i wsiach pojawiają się choinki. Spotkania przy świecącym drzewku w malowniczo zaśnieżonych miejscowościach urozmaica bogaty program - śpiewanie kołęd, zapach grzanego miodu i światelko betlejemskie. Jakże miejscowości odwiedzić? Na przykład Dolní Dvůr, Szpindlerowy Młyn, Vrchlabí, Rokytnice nad Izerą... Wsłuchaj się w brzmienie bożonarodzeniowych melodii, spraw radość sobie i swoim bliskim, szczególnie dzieciom. Zobacz, jak Czesi obchodzą Święta. Programy zazwyczaj przygotowują dzieci - z pomocą nauczycieli - szkół podstawowych, lokalne stowarzyszenia, strażacy i zespoły muzyczne.

Targom adwentowym ze stoiskami rzemieślniczymi i jarmarkom świątecznym towarzyszą świąteczne wypieki, produkcja wienców i świeczników adwentowych, sprzedaż drobnych przedmiotów. Jest też program towarzyszący. Niezapomnianą atmosferę ma, na przykład, jarmark w Jilemnicach, którego tradycje sięgają 500 lat wstecz! Jarmarki odbywają się też w Rokytnicach nad Izerą, we Vrchlabí, w secesyjnej kolumnadzie w Jańskich Łaźniach, w Trutnowie i innych miejscowościach. Można tu kupić ozdoby świąteczne, świeczki, jemiółę, dekoracje i inne drobnostki, które pomogą w wykarowaniu świątecznej atmosfery, uroczystej i pełnej spokoju. Można tu też wypić coś ciepłego i spróbować karkonoskich specjałów, jak placki ziemniaczane - tzw. „sejkory”, chlebownik, a może też przypominającą nieco żurek zupę „kyselo”. Można wsłuchać się w zbliżające się Święta. Podczas tradycyjnych przedświątecznych spotkań w ramach Staroczeskich Świąt Bożonarodzeniowych w muzeum „Dům pod jasanem” („Dom pod Jesionem”) w Trutnowie-Voletinach można spróbować własnych sił i samemu spróbować stworzyć coś ładnego pod okiem doświadczonych instruktorów. Spotkaniom towarzyszy śpiewanie kołęd, świąteczne zapachy i smakołyki.

Černý Důl w ostatnim przedświątecznym tygodniu rozstawia namiot świąteczny. Można w nim posłuchać kołęd, potańczyć, posłuchać koncertów, wziąć udział w popołudniach dla dzieci pełnych zabaw i konkursów. Na rynku organizowana jest sylwestrowa dyskoteka. Niepowtarzalnym przeżyciem jest „Anielska Przejżdżka” („Andělská projížďka”) zabytkowym pociągiem ciągniętym przez lokomotywę parową z Mikołajem i programem przygotowanym przez czarną kapelę. Pociąg wyjeżdża z dworca Martinice w Krkonoších i jedzie przez Jilemnice do Rokytnic nad Izerą. W Studencu natomiast organizowane jest „Kolędowanie na św. Szczepana” („Svatoštěpánska koleda”) - całonocna wędrówka kołedników i śpiewanie kołęd w celach charytatywnych. We Vrchlabí

odbywa się „Koncert na św. Szczepana” („Štěpánský koncert”), a także „Zvířátkové Vánoce” („Zwierzątkowe Święta”) na rzecz chorych zwierząt.

Ośrodki narciarskie w Benecku, Szpindlerowym Młynie, Jańskich Łaźniach i in organizują sylwestrowe „Snow Party”, łączące sport i zabawę dla małych i dużych, oferujące testowanie nart, pokazy fajerwerków, lodowe bary z promocjami na koktajle, a także oczywiście muzykę i zabawę na śniegu.

Na Nowy Rok polecamy noworoczne piesze wejście na najstarszą neogotycką kamienną wieżę widokową na granicy Karkonoszy i Gór Izerskich - Štěpánek oraz również kamienną wieżę widokową Žalý.

Karnawałowa radość i maskarada na śniegu

W Karkonoszach odnawia się tradycja karnawałowa (tzw. mięsopustna), która co roku coraz bardziej się rozwija. Przypada na okres od Święta Trzech Króli do pierwszego dnia postu - Środy Popielcowej. Czas ten dla naszych przodków, żyjących w Karkonoszach i na przedgórzu, był czasem obfitości i zabawy. Na dworach, w miastach i wioskach odbywały się różne zabawy, bale, wesela, parady karnawałowe, swiniobicia i inne atrakcje, podczas których zawsze pod dostatkiem było mięsa i innego jada. W czasie parad karnawałowych poprzez maski przebierańców piętnowano ludzkie cechy i przywary, często wyśmiewając konkretne osoby. Na koniec cała parada ruszała do karczmy. Dziś karnawałowe zabawy powoli powracają do naszych podgórskich wiosek i miast, mają jednak trochę inny charakter. Zazwyczaj są to jednodniowe popołudniowe parady



maskowe (lub zwykłe „pochody”), którym towarzyszy muzyka. Parada dociera na rynek i tam następuje przekazanie kluczy do miasta czy wsi, a następnie wszyscy się bawią, jedząc przy tym i pijąc. Zabawy na nartach i różne konkursy organizowane są na przykład na nartostradzie Pomezky w Hornej Małej Úpie. Parady karnawałowe odbywają się w Valteřicach, Rudniku, Vrchlabí, na Pecce i in. Ośrodek narciarski Černý Důl organizuje parady maskową i odwiedźny Ducha Gór z niezapomnianymi „zjazdami na czymkolwiek”.

Wydarzenia muzyczne, filmowe i teatralne

Na trutnovskim międzynarodowym festiwalu jazzowym Jazzinec każdego roku występują świetni muzycy. Vrchlabski dom kultury Kulturní dům Štrelnice przez całą zimę organizuje przedstawienia muzyczne i teatralne. Malá Úpa, podobnie jak Harrachov, gości Międzynarodowy Festiwal Filmów Outdoorowych, pokazujący filmy przygodowe, ekstremalne i podróżnicze. W Jilemnicach podczas festiwalu „Marzec, miesiąc teatru” („Březen měsíc divadla”), organizowanym przez dom kultury SD Jilm obejrzeć można przedstawienia teatralne. A na przykład w Jańskich Łaźniach tradycyjnie już można wziąć udział w balach i imprezach tanecznych.



Sport i adrenalina

Do tradycyjnych wydarzeń, które nie tylko uczestnikom, ale też widzom przynoszą porcję adrenaliny i zabawy, należy na przykład „Sněžka Sherpa Cup” - zawody tragarzy górskich na trasie z Peca pod Sněžką na Sněžkę, turniej „Czech Snow Polo Masters” we wspaniałej i groźnej scenerii górskich zboczy i ze zwalistymi ciałami południowoamerykańskich kucy polo pony we Szpindlerowym Młynie, „Memoriał Dr. Václava Vojtěcha - Ledova Jizda” - zawody psich zaprzęgów w miejscowości Dolní Dvůr, „Krkonošská 70” - zawody w biegach narciarskich, „Moopstock” - małopolski Woodstock, szalony happening, zawody w przejeździe jeziorka, woodstock karnawał i konkursy dla dzieci w Małej Úpie (na Przełęczy Okraj), „Never Summer” - impreza pełna adrenaliny, snowboardingu, free-ski oraz muzyki i dobrego jedzenia ze wspaniałymi widokami na szczyty Karkonoszy w Rokytnicach nad Izerą - Dvoračky, „Noc tuleních pásů” („Noc fok”) - skialpinistyczne zawody w pięknym otoczeniu Karkonoszy w Pecu pod Sněžką, „Jilemnická 50” - zawody w biegach narciarskich z serii „Stopa pro život” („Ślad dla życia”) w Jilemnicach, „Snow Splash” - wiosenna impreza przy nartostradzie

Kejnos w Benecku pełna zabawy, muzyki i konkursów, „Spindl SkiOpening” - rozpoczęcie sezonu zimowego z bogatym programem towarzyszącym w ośrodku narciarskim Skiareál Svaty Petr we Szpindlerowym Młynie i wiele innych.

Przychodzi wiosna

Karkonosz - Liczyrzepa - Duch Gór witający wiosnę z liczną drużyną przybywa do Harrachova. Wszystkich chętnych nauczy odkrywać gniazda, obrączkować ptaki i grać w ptasie gry. Wszystko to podczas „Vítání ptačího zpěvu” („Witanie ptasiego śpiewu”) - we Vrchlabí. Świętować wiosnę można podczas „Dnia Ziemi” („Den Země”) w Hornym Maršovie. Wiosna to też Wielkanoc - wielkanocną parady przebierańców, szczudlarzy, akrobatów oraz tradycyjną „pomlázku” (różga) obejrzeć można we Szpindlerowym Młynie. Wielkanocne jarmarki rzemiosł i warsztaty twórcze dla dzieci i dorosłych odwiedzić można w pofranciszkańskim klasztorze (Františkánský klášter) w mieście Hostinné, w Muzeum Karkonoskim (Krkonošské muzeum) we Vrchlabí, w Muzeum Tkactwa - Dom pod Jesionem (Tkalcovské muzeum Dům pod jasanem) w Trutnowie i in. Wystarczy wybrać!

Nowość

Drukowany całoroczny Kalendarz Wydarzeń

Kalendarz wydarzeń kulturalnych, sportowych i społecznych przygotowanych na nadchodzący rok powstaje zawsze we współpracy z karkonoskimi ośrodkami informacji.

Kto chce zgłosić organizowane przez siebie wydarzenie, powinien zwrócić się do głównego ośrodka informacji Karkonoszy: Regionální turistické informační centrum Krkonoše - Vrchlabí: info@krkonose.eu

Kalendarz w wersji elektronicznej przeczytać można na stronie www.krkonose.eu

Nowością jest jego wersja drukowana - kalendarz wydarzeń z propozycjami najlepszych wydarzeń - tych „TOP”. Wystarczy zapytać.

Karkonosze – raj narciarstwa biegowego

Idealne tereny górskie i podgórskie wystarczy wyruszyć...

Również w tym roku tysiące miłośników narciarstwa biegowego będą mogły skorzystać z narciarskich tras w Karkonoszach i na terenie przedgórz. Trasy przygotowywane są przez prawie 30 różnych podmiotów, których pracę koordynują pracownicy Związku Gmin Karkonosze (Krkonos – svazek měst a obcí). Łącznie jest tu prawie 600 kilometrów narciarskich tras biegowych, co czyni z Karkonoszy unikatowe w skali kraju miejsce.

Z wyjątkowego także w skali europejskiej projektu „pajęczyny” przygotowanych tras biegówkowych skorzystały w minionych sezonach zimowych miliony turystów i mieszkańców regionu. Koordynatorzy projektu pragną umożliwić ludziom uprawianie zdrowej i przyjemnej turystyki narciarskiej i biegów narciarskich. Zaoferować chcą też bezpieczeństwo poruszania się po górach, odpowiednio sterować odwiedzalnością najwyższych partii gór i chronić cenną przyrodę Karkonoszy. Projekt „Karkonosze – raj narciarstwa biegowego” to także element systematycznej koordynacji turystyki zimowej na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego w ramach ochrony jego przyrody.



Dokąd wyruszyć na biegówki? Gdzie są przygotowane trasy?

Projekt Bilestopy.cz (www.bilestopy.cz) pokazuje informacje o aktualnym stanie tras biegowych i narciarsko-turystycznych w czasie rzeczywistym. Informacje pozyskuje z urządzeń GPS zainstalowanych na ratrakach, które regularnie przygotowują trasy. Dzięki temu można dowiedzieć się, które trasy są przygotowane, a także kiedy zostały one ostatnio przetarte (podział na 1, 2, 3, 7 dni). Więcej aktualnych informacji, a także informacje o tym, gdzie i ile tras jest przygotowanych, znaleźć można na stronie www.krkonose.eu/cs/bezky, www.holidayinfo.cz albo na stronach internetowych poszczególnych karkonoskich ośrodków narciarskich.

PROPOZYCJA

Trasy biegówkowe „Karkonosze – raj narciarstwa biegowego” nawiązują do tras przygotowywanych po polskiej stronie granicy – na Przełęczy Okraj (Pomezni Boudy) koło Hornych Alberic i niedaleko Harrachova na Polanie Jakuszyckiej.

Oznakowanie narciarskich tras biegowych projektu Karkonosze – raj narciarstwa biegowego (KLBR)

Nazwana Magistralą Karkonoską trasa osiowa, łącząca Harrachov na zachodzie Karkonoszy i Żacléř na ich wschodzie, ma 71 km długości. W terenie oznakowana jest rombem o rozmiarach 56,5 x 44,5 cm z biało-czerwonym tłem, piktogramem narciarza, napisem „Krkonoská magistrála”, logo Karkonoszy lub sponsora oraz strzałką: prosto, w lewo, w prawo, ew. na skos. Do trasy osiowej nawiązują inne trasy, oznakowane dwoma rodzajami znaków.



1 – Na większych skrzyżowaniach są to strzałki. Informują one o celach i odległości do od jednego do trzech miejsc na trasie KLBR. Pod względem kształtu, treści i wykonania są takie same, jak drogowskazy piesze czy rowerowe, jedyną różnicą jest kolor: pomarańczowy podkład. Na cele KLBR drogowskaz zawiera: na górze numer trasy i jej nazwę; od jednego do trzech miejsc turystyczno-informacyjnych (TIM) na trasie wraz z odległością; napis „Krkonos – lyžařský běžecký ráj” na dole; w grocie strzałki kolor zielony w przypadku tras nawiązujących do Magistrali i czerwony w przypadku samej Magistrali Karkonoskiej.



2 – Dla uzupełnienia oznakowania na drobnych odnogach użyte są kierunkowskazy 500 x 200 mm ze strzałkami prosto, w lewo, w prawo i numerem trasy. Dla narciarskich tras turystycznych są to kierunkowskazy z zielonym podkładem. Do tras tych nawiązują nieoznakowane, ale mimo to przetarte przez ratrak/skuter trasy, które uzupełniają całą sieć KLBR.



Pozaprojektowano także trasy zawodnicze (wyczynowe), które wyposażone są w kierunkowskazy 500 x 200 mm z niebieskim tłem. Trasy te znajdziemy w kilku miejscach Karkonoszy, jak np. Harrachov, Horní Mísečky, Benecko. Popularne są trasy zawodnicze w polskich Jakuszyckach, które nawiązują do sieci tras w Harrachovie.



Szanujmy się!

Pięknie trasy biegówkowe nie powstają same. Udać się je przygotować nie tylko dzięki środkom finansowym z dotacji kraju hradeckiego i libereckiego oraz partnerów, ale przede wszystkim dzięki pracy, zaangażowaniu i inicjatywie entuzjastów. Środki zewnętrzne bowiem nigdy nie pokrywają wszystkich kosztów.

Kiedy założony ślad zaraz potem zostaje przez kogoś zniszczony, jest to nieprzyjemne. Trasy zazwyczaj niszczą osoby jeżdżące na quadach i skuterach, a także turyści wędrujący pieszo bądź w raketach śnieżnych. A nikomu nie możemy zabronić przebywania na łonie natury i chodzenia po szlakach czy w pobliżu tras narciarskich.

Jak zwrócić uwagę na konflikt interesów?

Narciarze biegowi chcą dziewiczego śladu, kierowcy potrzebują przestrzeni do przejechania z miejsca na miejsce, piesi chcą chodzić na spacer. W niektórych miejscach do dyspozycji jest tylko jedna wspólna droga. Tam, gdzie ruch jest łączony, trudno jest ochronić ślady przed zniszczeniem, apelujemy jednak do kierowców i pieszych o zwrócenie na nie uwagi. O ile jest to możliwe, poruszajmy się poza założonym w śniegu śladem!



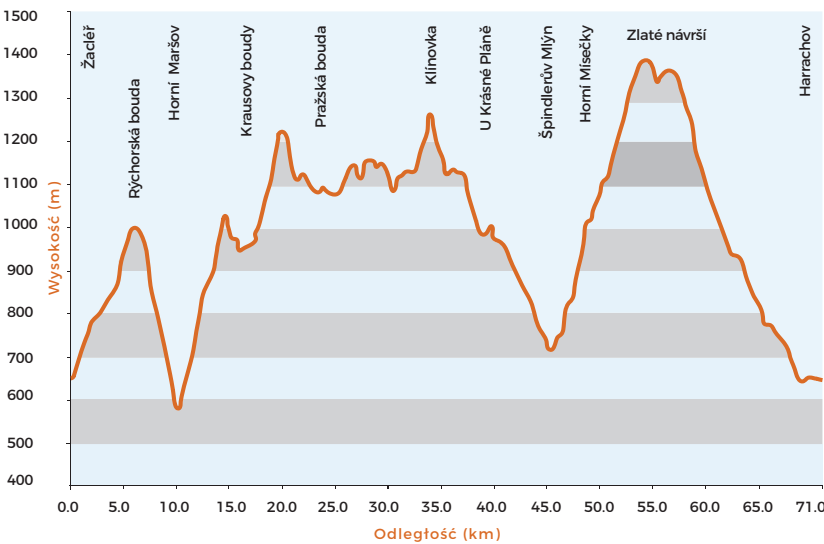
W miejscach, gdzie ruch może zostać rozdzielony, a ślady są niszczone tylko przez lekkomyślność, prosimy o wzajemne tolerowanie swoich potrzeb. Dodatkowo motywują do tego zainstalowane w terenie tabliczki.

Karkonosze – raj narciarstwa biegowego Karkonoska Magistrála

Trasa osiowa, dawniej nazywana „Narciarską Drogą Karkonoską” („Krkonoská lyžařská cesta”), dziś nazywana Karkonoską Magistralą (Krkonoská magistrála), zaczyna się w Żacléřu © na placu Rýchorské náměstí drogowiskiem prowadzącym do początku przetartej trasy, który znajduje się powyżej zamku w Żacléřu. Prowadzi przez Rýchorský kříž – Rýchorská boudě © – Horní Maršov © – Reissovy Domky – Krausovy Boudy – Velké Pardubické Boudy © – Kolínská Boudě © – Pražská Boudě © – nad Tetřeví Boudami © – drogą Liščí Cesta – pod Friesovy Boudami © – pod Klinovką – koło Srubu – przez Krásna Plán – Svatý Petr – Špindlerovy Mlýn ©, most na Łabie – dolną stację kolejki linowej na Medvědin © – Horní Mísečky © – Zlaté Návší, Vrbatová boudě © – rozdroże U čtyř pánů – Vosecká Boudě © – Mumlavská Boudě © i kończy się w Harrachovie © koło kempingu. Jest to osiowa trasa przecinająca całe Karkonosze. Ma 71 km.

W miejscach oznakowanych symbolem © znajdziemy punktu gastronomiczne.

Profil wysokościowy: (oś pionowa co 100 metrów)



Dokąd na narty, a dokąd na biegówki?

Na te pytania odpowie ulotka z mapką, na której zaznaczona jest Karkonoska Magistrála Narciarska, trasy wyczynowe i turystyczne, a także skialpinistyczne na terenie KRNP. Znajdziemy tam także możliwości przejazdów na sankach czy jazdy z psim zaprzęgiem, wypożyczalnie skuterów, tory saneczkowe, lodowiska. Część opisowa zawiera m.in. dziesięć zasad bezpiecznego poruszania się po terenie górskim, dane kontaktowe pogotowia górskiego w czeskich i polskich Karkonoszach oraz dane teledresowe poszczególnych ośrodków i kompleksów narciarskich na terenie czeskich i polskich Karkonoszy.

W ulotce znajdziemy również propozycje wycieczek na biegówkach w rozmaite części gór, np. z Benecka do ośrodka Horní Mísečky i do wieży widokowej Žalý, wokół Hvězdy w Kořenovie, wokół Harrachova, koło schroniska Dvoračky i wokół Rokytnic nad Izera, z Przełęczy Okraj / Horní Malá Úpa do Svobody nad Úpą, ze Špindlerowego Mlýna do miejscowości Strážné i wokół Černej Hory. Jest tu też informacja o Magistrali Izersko-Jakuszyckiej.



Ulotkę można otrzymać za darmo w karkonoskich ośrodkach informacji.



Narciarstwo zjazdowe

Ośrodki narciarskie w Karkonoszach są stosunkowo łatwo dostępne. Kompleksy narciarskie oferują zarówno tereny dla dzieci i początkujących, jak i zaawansowanych narciarzy i sportowców.

Ośrodki wyposażone są w nowoczesne wyciągi narciarskie i kolejki linowe, armatki śnieżne, lance śnieżne, rozmaite place zabaw dla dzieci, snow fun parki i snowparki. Poruszanie się ułatwiają skibusy, parkowanie jest darmowe, są tu wypożyczalnie sprzętu, szkółki narciarskie z usługą pilnowania dzieci, punkty gastronomiczne, dobrze zaopatrzone sklepy. Region wyposażony jest w bazę noclegową: znajdziemy tu hotele, rodzinne pensjonaty lub apartamenty. Noclegom – oferowanym w różnych kategoriach komfortu i ceny – towarzyszą dodatkowe usługi, w tym wellness. Przez cały sezon zimowy organizowane są liczne imprezy sportowe i kulturalne. Oferta gastronomiczna jest również bardzo szeroka – od bufetów i fastfoodów, przez punkty serwujące lokalne specjały, aż po wielogwiazdkowe restauracje. Skipasy i karty gościa umożliwiają korzystanie ze zniżek.

Sportovní areál Harrachov
Karnet narciarski oferuje szeroką gamę opcji. Rodziny z dziećmi są w obniżonej cenie. Możesz skorzystać z autobusu dla narciarzy na trasie Praga-Harrachov i Česká Lípa-Harrachov.
www.skiareal.com

Rokytnice nad Izerą (Horní Domky – Studenov)
Skiregion Rokytnice to: Spartak Rokytnice, a. s., Skiservis Udatný, skiareál Pařez, skiareál Modrá

Hvězda, skiareál Bahýnka. Najdłuższe nartostrady w Czechach. Park dziecięcy z ruchomym pasem, snowpark. Centralne parkingi w Rokytnicach nad Izerą P2 – P4 są bezpłatne.
www.skiareal-rokytnice.cz

Lyžařský areál Paseky nad Izerą
Kompleks narciarski na rozległych zboczach Hořenska. Bogaty wybór terenów. Zniżki dla rodzin. Snowpark z przeszkodami. Parking tuż przy stacji wyciągów.
www.skipaseky.cz

Vítkovice v Krkonoších – Skiareál Aldrov
Na karnety Golden Pass można jeździć we wszystkich kompleksach. Parkowanie i skibus na trasie Jilemnice – Vítkovice – Horní Mísečky gratis. Snowpark i szkoła narciarska.
www.skialdrov.cz

Ski areál Benecko
Spokojny ośrodek narciarski idealny dla rodzin z dziećmi. Lokalizacja z pięknymi panoramami. Ruchomy pas i park dziecięcy. Snowtubing w cenie skipasu. Bezpłatny wyciąg dziecięcy w kompleksie Zvon.
www.benecko.info

Vysoké nad Jizerou – Šachty
Nowoczesny park dziecięcy. Snowtubing. Piękne widoki na Karkonosze.
www.skisachty.cz

Ski areál Vrchlabí – Kněžický vrch
Idealny dla rodzin z dziećmi i początkujących narciarzy. Dogodna lokalizacja z centrum Vrchlabí. Snowpark. Parking w pobliżu. Sztucznie naśnieżane stoki.
www.skiareal-vrchlabi.cz

Skiareál Strážné
Ośrodek położony sześć kilometrów od Vrchlabí. Stoki o wszystkich stopniach trudności. Wyciąg narciarski dla dzieci i łagodny stok treningowy. Snowtubing i freestyle snowpark. Bezpłatny skibus na terenie gminy.
www.strazne.eu

Malá Úpa SKIMU
Bar Skimu na stoku narciarskim Pomezky. Skimu vertical – pomiar różnicy wysokości. Stok slalomowy z pomiarem czasu. Program dla dzieci w Parku Skimu. Dla narciarzy ze skipasem bezpłatny przejazd skibusem.
www.skimu.cz

Arrakis Žacléř – Prkenný Důl
Kompleks narciarski z szerokimi nartostradami o różnym stopniu trudności. Narciarski plac zabaw dla dzieci. Bezpłatny parking. Dziewicza przyroda wokół.
www.skizacler.com

SKI areál Herlíkovice i Bubákov
Ośrodek narciarski w pobliżu Vrchlabí. Oferuje 12 km tras narciarskich, dwa wyciągi krzesełkowe i pięć wyciągów narciarskich. Szkoła narciarska w dziecięcym parku narciarskim z ruchomym pasem i karuzelą dla dzieci, wypożyczalnia nart i desek snowboardowych, w tym serwis narciarski i park rozrywki snow fun z przeszkodami śnieżnymi i dmuchańcem. Obsługa narciarzy, w tym skibusy.
www.herlikovice.cz,
www.bubakov.cz

SKIRESORT ČERNÁ HORA – PEC
Obejmuje ośrodki: Černá Hora (Jańskie Łaźnie), Pec pod Śnieżką, Cerný Důl, Velká Úpa, Svoboda nad Úpą. Resort oferuje jazdę na nartach na 44 km tras narciarskich w ramach 1 karnetu narciarskiego (skipasu). Na stokach znajduje się 8 kolejek linowych i ponad 30 wyciągów narciarskich. Tor saneczkowy Černošská sáňkařská cesta o długości 3,5 km z Černej Hory. W Jańskich Łaźniach snowtubing. W Pec pod Śnieżką do dyspozycji snowpark ze skokami i trasa Funline z tunelem. Wieczorne jazdy oferują cztery z pięciu ośrodków. Między ośrodkami narciarskimi poruszać się można ratrakami SkiTour i siecią skibusów. Szkoła narciarska, świetnie wyposażone wypożyczalnie i serwis SkiResort Live znajdziemy we wszystkich kompleksach tuż koło nartostrad.
www.skiresort.cz

Skiareál Špindlerův Mlýn
Kompleks składa się z pięciu ośrodków: Svatý Petr, Medvědin, Hromovka, Horní Mísečky i Labská. Do dyspozycji jest 25 km nartostrad, 6 kolejek linowych i 11 wyciągów narciarskich. W Audi Race Track w Svatym Petrze narciarze mogą spróbować swoich sił na opomiarowanej trasie z bramkami, fani skoków i innych zabaw skorzystać mogą ze snowparku w ośrodku Horní Mísečky i na Funtracku na Medvědinie i Hromovce. W ośrodku Horní Mísečky powstało idealne miejsce dla rodzin z dziećmi lub dla początkujących. Świetne łagodne i szerokie stoki dla dzieci i początkujących. Skiareál Špindlerův Mlýn oferuje też wieczorną jazdę na Hromovce, szkołę narciarską, Freshtrack, przejażdżki ratakiem, Snow Show, „Kolację przeżyć” („Večeře Zážitků”) w restauracji Na Pláni i wiele innych atrakcji.
www.skiareal.cz

Skipark Mladé Buky
Kompleks koncentruje się głównie na rodzinach z dziećmi. Ma ponad 5 km tras, krzesełkową kolejkę linową (trzyosobowa kanapa) i siedem wyciągów narciarskich. Dla dzieci przygotowano park KIDpark z ruchomym pasem, wyciągiem linowym i figurkami z przejazdami dla zabawy. Najdłuższy oświetlony tor saneczkowy w Karkonoszach (1 520 m) otwarty przez cały rok. Dzieci można zapisać na półkolonie z nauką jazdy na nartach.
www.areal-mladebuky.cz

Chcesz wiedzieć więcej o ośrodkach w Karkonoszach? Zajrzyj na www.holidayinfo.cz!

Systemy informacyjne emisji z panoramicznych kamer Panorama i portalu internetowego Holidayinfo. cz firmy Sitour ČR pokazują, jak ładnie jest w danym momencie w czeskich górach i jakie możliwości oferują poszczególne ośrodki.



Dokąd pójść z dziećmi?

W Karkonoszach dużo jest narciarskich placów zabaw dla dzieci. Mali i więksi narciarze mogą swoje pierwsze kroki stawiać pod okiem profesjonalnych instruktorów ze szkółki narciarskiej. Szkołki mają do dyspozycji przeznaczone specjalnie dla dzieci miejsca z bezpiecznymi kolorowymi pomocami, mającymi urozmaicić dzieciom uczenie się, atrakcyjnym programem, wyciągiem narciarskim dla dzieci i ruchomym chodnikiem, z metodyką uczenia dostosowaną do potrzeb dzieci i różniącą się od tej dla dorosłych. Dla najmłodszych dzieci zalecane jest przeplatanie nauki jazdy na nartach z działaniami bez nart, dlatego do dyspozycji są kąciki zabaw i miejsca do odpoczynku. Dzięki temu dzieci pokochają sporty zimowe...

Dokąd się udać? Na przykład do Live Parków, gdzie są ruchome chodniki do nauki. Znajdują się tuż przy głównych nartostradach w czterech z pięciu kompleksów SkiResortu – na Černej Horze, w Pec pod Śnieżką, Cernym Dole i Velkiej Úpie. Tu uczeniem zajmuje się doświadczona szkoła narciarska SkiResort Live. W każdym kompleksie narciarskim do dyspozycji jest opieka dla dzieci – babysitting z animacjami dla dzieci, www.skiresort.cz.

Można też skorzystać z oferty SKIMU Parku w ośrodku Ski Areál Malá Úpa, www.skimu.cz, parku dla dzieci w ośrodku Skiareál Herlíkovice, www.skisachty.cz, SKI & FUN PARK Svatý Petr w ośrodku Skiareál Špindlerův Mlýn, www.skiareal.cz, dziecięcego parku zimowego w ośrodku sportowo-rekreacyjnym BRET, www.bretcz.cz, ośrodkach Lyžařský areál Horní Domky, www.skiareal-rokytnice.cz, Ski areál Vrchlabí – Kněžický vrch, www.skiareal-vrchlabi.cz, a także KIDparku w ośrodku Skiareál Mladé Buky, www.areal-mladebuky.cz.



Co to jest Audi Race Track?



Chciałbyś poczuć się jak profesjonalny zawodnik? Wypróbuj Audi Race Track – trasę slalomu giganta we Svatym Petrze we Špindlerowym Mlýnie w górnej części czarnej nartostrady. Swoją jazdę na trasie można tu porównać z czasem czeskiego narciarza zjazdowego Ondřeja Banka. Sam Ondřej miał tu czas 21,77 sekundy.

Pracownicy kompleksu Skiareál Špindlerův Mlýn co rano przygotowują Audi Race Track w tym samym miejscu. Trasa jest utrzymana na wysokim poziomie i popularna wśród narciarzy, którzy chętnie na nią wracają. W najbliższym sezonie kompleks planuje kolejne ulepszenia. Będzie do dyspozycji, dopóki pozwolą na to warunki pogodowe.



KONKURS Z NAGRODAMI

Szanowni Czytelnicy! Przygotowaliśmy dla Państwa kolejny konkurs z nagrodami. Wystarczy poprawnie odpowiedzieć na następujących pięć pytań, a odpowiedzi przesłać nam w pisemnej formie.

- Pytanie:**
1. Gdzie znajduje się gra terenowa Pecka?
 2. Jaką wspólną nazwę ma dwanaście tras pieszych wycieczek w miasteczku Wysoké nad Jizerą?
 3. W którym roku dokończona zostanie inwestycja w Muzeum Karkonoskim we Vrchlabí (centrum muzealne Karkonoskiego Parku Narodowego), mieszczącym się w dawnym klasztorze augustianów?
 4. Gdzie powstaje nowa stała wystawa poświęcona historii narciarstwa?
 5. Jak nazywają się sanie z „rogami”?
1. Nagroda główna – pobyt dla dwóch osób w hotelu Horizont w Pec pod Śnieżką, www.hotelhorizont.cz
2. Voucher na ekstremalne atrakcje, ufundowała agencja Yellow Point, Szpindlerowy Młyn, www.yellow-point.cz
3. Szklana karafka i dwie szklanki, ufundowała rodzinna huta szkła Sklárna Novosad a syn, Harrachov, www.sklarnaharrachov.cz
4. Dwa tomy książki „Pokłady krkonošského

muzea” – ufundowała Správa KRMAP, www.krnap.cz

5. T-shirt z nadrukiem, ufundował ośrodek informacji Regionální turistické informační centrum Krkonoše, www.krkonoše.eu

Będziemy wdzięczni, jeśli przesyłając odpowiedzi na nasze pytania konkursowe, dołączą Państwo kilka słów na temat Państwa oceny gazety turystycznej „Sezon na Karkonosze”, a także wrażeń z pobytu w Karkonoszach.

Termin nadsyłania odpowiedzi: 31 maja 2019.

Losowanie nagród: czerwiec 2019.

Odpowiedzi oznaczone „Čtenářská soutěž o ceny” („Konkurs z nagrodami dla czytelników”) przysłać można na adres: Regionální turistické informační centrum Krkonoše, Krkonošská 8, 543 01 Vrchlabí, Czechy lub na e-mail: info@krkonoše.eu

Idea wspólnej promocji regionu turystycznego Karkonosze stała się w 2000 r. jednym z ważnych impulsów na drodze do założenia związku zrzeszającego karkonoskie gminy: Svazku měst a obcí Krkonoše.

Utworzenie Funduszu Turystyki FCR pozwoliło na podjęcie wspólnych starań, mających na celu zrównoważony rozwój tego turystycznego regionu. Fundusz Turystyki FCR łączy zasoby finansowe, zmniejsza koszty organizacyjne zwiększając przy tym efektywność promocji Karkonoszy jako całości. Powołany został przez Walne Zgromadzenie Svazku dnia 25 czerwca 2002 r. Co roku zasilają go gminy i podmioty gospodarcze. Każdy zaangażowany w finansowanie FCR podmiot przyczynia się do realizacji projektów wspierających turystykę, wydawania regionalnych materiałów promocyjnych i prezentacji Karkonoszy na targach i wystawach w kraju i za granicą. Dziękujemy partnerom!



OŚRODKI INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

Regionální turistické informační centrum Krkonoše
Krkonošská 8
543 01 Vrchlabí
Tel.: +420 499 405 744
info@krkonoše.eu
www.mestovrchlabi.cz, www.krkonoše.eu

Turistické Informační Centrum Černý Důl
Černý Důl č.p. 48
543 44 Černý Důl
Tel.: +420 499 429 618
infocentrum@cernydul.cz
www.cernydul.cz

TIC Harrachov
Harrachov 442
512 46 Harrachov
Tel.: +420 481 529 600
tic@harrachov.cz, www.harrachov.cz

Informační centrum Veselý výlet
Temný Důl 46
542 26 Horní Maršov
Tel.: +420 499 874 298
info@veselyvylet.cz, www.veselyvylet.cz

Městské informační centrum Veselý výlet Pec pod Sněžkou
542 21 Pec pod Sněžkou
Tel.: +420 499 736 130, 499 874 221
info@veselyvylet.cz, www.veselyvylet.cz

Informační centrum Hostinné
Náměstí 70
543 71 Hostinné
Tel.: +420 499 404 746
infocentrum@muhostinne.cz, infocentrum2@muhostinne.cz
www.hostinne.info

Informační centrum + cestovní agentura Janské Lázně
Černohorská 265
542 25 Janské Lázně

Tel.: +420 499 875 186
info@janskelazne.cz, www.janskelazne.cz

Informační centrum Jilemnice
Masarykovo náměstí 140
514 01 Jilemnice
Tel.: +420 481 541 008
info@jilemnice.cz
<http://ic.mestojilemnice.cz>

Venkovské infocentrum mikroregionu
Prostřední Lánov 39
543 41 Lánov
Tel.: +420 499 432 083
infocentrum@lanov.cz, www.lanov.cz

Turistické informační centrum
Horní Malá Úpa 129
542 27 Malá Úpa
Tel.: +420 733 328 054, +420 499 891 112
info@malaupa.cz, www.malaupa.cz

Infocentrum, cestovní agentura TURISTA
Pec pod Sněžkou 337
542 21 Pec pod Sněžkou
Tel.: +420 499 736 280
turista@turistapec.cz
www.turistapec.cz

Městské informační centrum
Horní Rokytnice 197
512 44 Rokytnice nad Jizerou
Tel.: +420 481 522 001
infocentrum@mesto-rokytnice.cz
www.mesto-rokytnice.cz

Informační centrum Strážné
Strážné 129
543 52 Strážné
Tel.: +420 734 621 861
info@strazne.eu, www.strazne.eu

Turistické informační centrum
Nám. Svornosti 527
542 24 Svoboda nad Úpou

Tel.: +420 499 871 167
info.marsov@seznam.cz
www.svobodanadupou.eu

Turistické informační centrum
Špindlerův Mlýn 173
543 51 Špindlerův Mlýn
Tel.: +420 499 523 656
tic@mestospindleruvmlyn.cz
www.mestospindleruvmlyn.cz

Turistické informační centrum
Krkonošovo nám. 72
541 01 Trutnov
Tel.: +420 499 818 245
info@ictrutnov.cz, www.ictrutnov.cz

Městská knihovna a infocentrum
Vysoké nad Jizerou 165
512 11 Vysoké nad Jizerou
Tel.: +420 481 540 278
knihovna@vysokenadjizerou.cz
www.vysokenadjizerou.cz

Turistické informační centrum Žacléř
Rýchorské náměstí 10
542 01 Žacléř
Tel.: +420 499 739 225
muzeum@zacler.cz
www.infocentrum-zacler.cz, www.muzeum-zacler.cz

IC Kořenov - Jizerky pro Vás
Kořenov 480
468 49 Kořenov
Tel.: +420 725 805 266
ic@jizerkyprovas.cz
www.jizerkyprovas.cz

Informační centrum Správy KRMAP Vrchlabí
Náměstí Míru 223
543 01 Vrchlabí
Tel.: +420 499 456 761
hic@krnap.cz
www.krnap.cz



STOPKA **Evidencja:** MK ČR E 16345
Wydal: Krkonoše – svazek měst a obcí, Zámek 1, 543 01 Vrchlabí.
edycja – listopad 2018. Nakład łącznie 45 000 egz.
Współpracowali: Daša Palátková, zespół Svazku Krkonoše, Správa KRMAP, pracownicy karkonoskich ośrodków informacji turystycznej, władze gmin i in.

Mapowy podkład: Geodézie on-line, Fotografie: archiwum Svazek Krkonoše, Správa KRMAP, gminy, D. Palátková, Zdeněk Horák i in. **Tłumaczenia:** Hans J. Warsaw, Helena Jankowska, **Projekt grafiki:** David Škodný, **Opracowanie graficzne:** IP-Design.cz, **Druk:** Mafra a.s.
Propozycje, pytania i uwagi prosimy kierować do: dasa-palatкова@volny.cz